

REVELO EL MINISTRO ARCE LAS VERDADERAS CAUSAS DE LA MUERTE DEL CNL. SELICH

Ver centrales



SERA PERU SEDE DE LA COMISION ESPECIAL: OEA LA ELECCION FUE POR ACLAMACION

Washington, 17 (ANSA).— Perú fue hoy elegido por aclamación para ser el país sede de la Comisión Especial encargada de reestructurar el sistema interamericano.

Washington, 17 (ANSA).— Peró fue hoy elegido por aclamación para ser el país sede de la Comisión Especial encargada de reestructurar el sistema interamericano. Las recomendaciones antes del 30 de noviembre de este año, según lo dispuesto por la Asamblea General de la OEA de abril último.

La elección tuvo lugar esta mañana en el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), reunido en su carácter de comisión preparatoria de la Comisión Especial. Venezuela aspiraba a ser país sede, pero esta mañana el embajador Gonzalo García Bustillos anunció el retiro de su gobierno y formuló algunas consideraciones al respecto.

Si Venezuela hubiese insistido en ser país sede habría sido necesario un sorteo.

Al quedar sola la candidatura peruana ésta fue elegida por aclamación. El embajador peruano Luis Alvarado Garrido —que parece haber cumplido uno de los actos más brillantes de su larga carrera— fue calurosamente felicitado.

La Comisión Especial se reunirá en Lima a fines de junio o principios de julio. Deberá entregar sus conclusiones y reco-

**Oficializan
instalación
de fábrica
de aceites
Estará en Villamontes**
VER CENTRALES

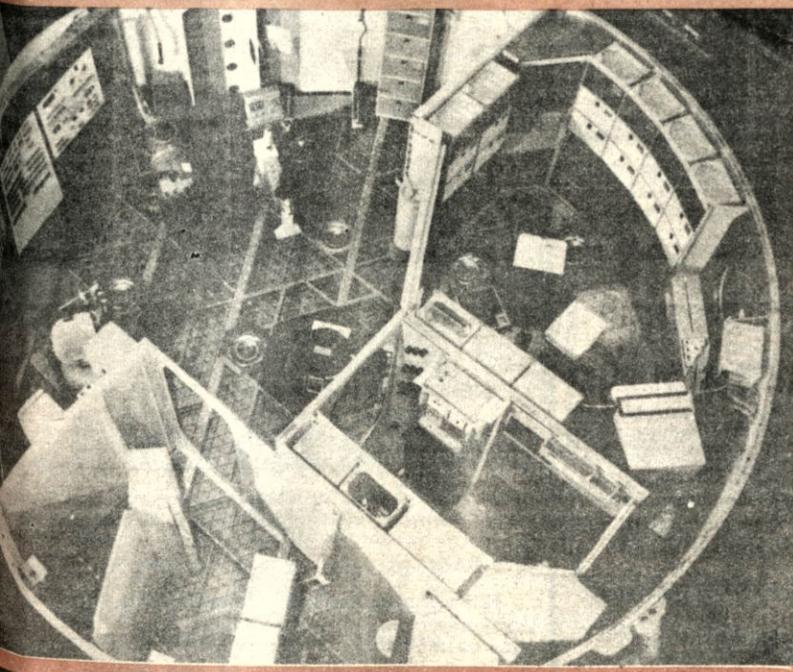
DIARIO DE LA MAÑANA

hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS
(Alfredo Alexander)

CIRCULACION NACIONAL
AÑO V La Paz, viernes 18 de mayo de 1973 No. 1.467.
EDICION DE 24 PAGINAS PRECIO \$b. 1-

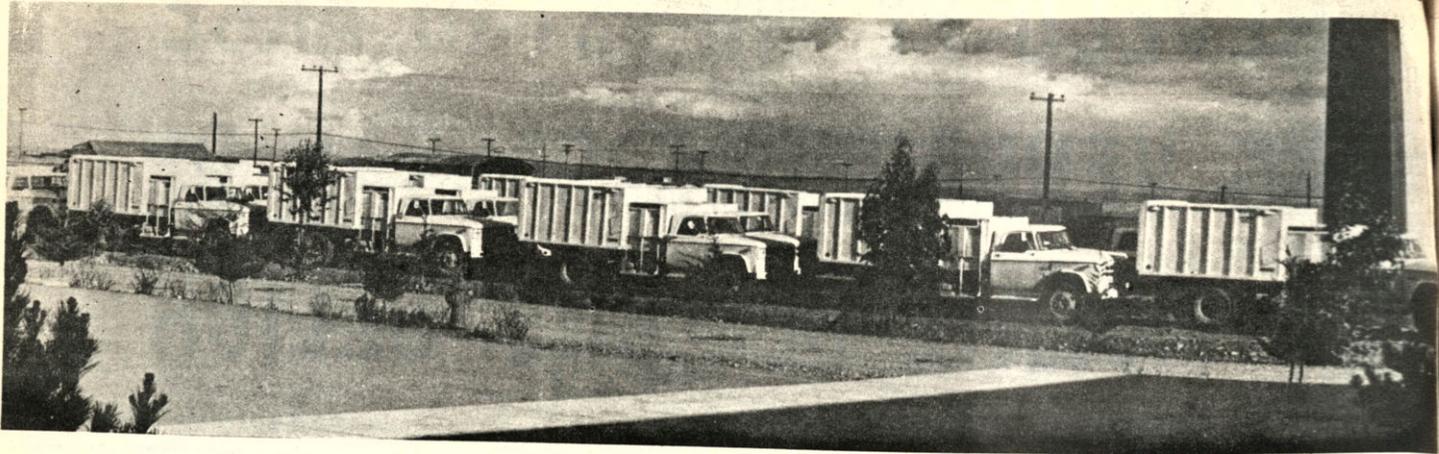
CON SUPLEMENTO
TRICOLOR



AGUDIZANSE PROBLEMAS DEL **SKYLAB** APLAZAN HASTA EL 25 LANZAMIENTO DE LOS TRIPULANTES

HOUSTON, 17 (ANSA).— Se aplazó nuevamente el lanzamiento de los tres astronautas del Skylab, según notificó hoy la NASA. Charles Conrad, Joseph Kerwin y Paul Witz llegarán al laboratorio espacial el próximo veinticinco de mayo.

Entretanto, se agudizaban los problemas para el Skylab, calcinado por las poderosísimas radiaciones solares privándolo de la mitad de su potencial y habrían comenzado a deteriorarse la carga de alimentos, elementos farmacéuticos y películas de cine y fotográficas. Los esfuerzos eran cada vez más desesperados para solucionar tales problemas y los tres probables tripulantes seguían recibiendo adiestramiento especial para el caso de que aborden un laboratorio en el que la temperatura, superior a los 50 grados, es insuportable para un ser humano. Los próximos días serán decisivos a la espera de solucionar problemas y enviar a los tripulantes el 25 de mayo.—



ADJUDICARON CANALIZACION DEL CHOQUEYAPU A EMPRESA BARTOS

LLEGO MAQUINARIA PESADA PARA LA COMUNA

La Junta de Licitaciones de la Municipalidad, adjudicó ayer los trabajos de entubamiento, sistema de canalización cerrada, del río Choqueyapu, sector Laikakota, a la empresa constructora "Bartos y Compañía", para luego dar inicio a la urbanización de esa región de La Paz.

La adjudicación se la hizo porque la propuesta presentada por la empresa, "Bartos" fue calificada como la mejor de carácter técnico.

Se estima que los mencionados trabajos financiados por el programa PADES, estarán concluidos en 545 días.

Asimismo, la Municipalidad convocó a las empresas consultoras inscritas en el Registro Nacional del Ministerio de Planificación, para que presenten sus propuestas para la supervisión de las obras de construcción del canal y bóveda y otros trabajos complementarios del río Choqueyapu, en el sector que comprende la zona de Laikakota.

MAQUINARIA PESADA

Un 80 por ciento de la maquinaria pesada adquirida por la Alcaldía, ha llegado a La Paz, encontrándose en el momento depositada en los almacenes aduaneros de El Alto.

La maquinaria tiene un costo total de un millón doscientos mil dólares.

La renovación de equipos municipales, en cuanto a ma-

quinaria pesada se refiere, produce después de más de quince años.

La maquinaria comprende 7 palas de oruga, 4 tractores con llantas, 7 tractores topadoras, 4 motoniveladoras, 30 volquetas, 10 camiones, un camión con estaca y 14 carros basureros.

Falta aún por llegar un trailer y una partida más de carros basureros.



PRESIDIRA PEREDA REUNION CON DELEGADOS DE ITALIA

El ministro de Industria, Juan Pereda Asbún, presidirá hoy la primera reunión que se realizará entre personeros de una Misión Comercial e Industrial de Italia con los del Instituto Nacional de Inversiones (INI).

La llegada de la citada delegación —procedente de Montevideo— está prevista para horas 9 de hoy.

La reunión se desarrollará durante tres días, oportunidad en la que se intercambiarán ideas acerca de la colocación de capitales italianos en el país, para rubros de la industria y la artesanía.

Se analizarán las facilidades de recepción que ofrece Bolivia a través de la Ley de Inversiones. Asimismo, las perspectivas que ofrece el Grupo Subregional Andino y otros.

POSTERGACION

Con los mismos objetivos, se esperaba realizar otro encuentro con una delegación similar del Brasil, la misma que debía llegar ayer.

Sin embargo el viaje se postergó hasta los próximos 8 días, según información cablegráfica del grupo financiero FIVAP, que es el organismo interesado en el asunto.

EXPOSICION DE PINTURA BOLIVIANA EN ESPAÑA PARTICIPARAN 27 ARTISTAS

BARCELONA, 17 (ANSA). Una exposición de pintura contemporánea en la que participan 27 pintores bolivianos fue inaugurada hoy con motivo de la conmemoración del veinticinco aniversario del Instituto Catalán de Cultura Hispánica.

Al efecto se celebró un acto académico presidido por el director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, Gregorio Marañón y en el que estuvieron presentes los embajadores en España de Ecuador, Luis Jacome Chaves, de Bolivia, Marcelo Torres Baez, de El Salvador, Guillermo Segundo Martínez de Panamá, Moisés Torrijos y el Encargado de Negocios de Guatemala, Enrique Solares, así como el presidente de la Diputación de Barcelona, José María de Muller.

El Embajador de Panamá pronunció unas palabras en las que aludió a la "intensa relación" existente entre el pueblo catalán y el americano, el presidente de la diputación exaltó la influencia de Cataluña en América Latina y, cerró el acto, el director del Instituto de Cultura Hispánica, quien se congratuló de "la afinidad que los institutos de cultura tienen por una feliz plasmación de la realidad hispánica".

SERA CONDECORADO HOY EL COLEGIO LA SALLE CUMPLE 50 AÑOS DE LABOR

El gobierno condecorará hoy al Colegio la Salle con la "Gran Orden Boliviana de la Educación", en el Grado de Comendador, al cumplir este establecimiento cincuenta años de actividad educativa.

El ministro del ramo, Jaime Tapia Alipaz será el encargado de imponer la condecoración al estandarte del colegio en ceremonia acto a realizarse a las 18 y 30 horas en el salón de actos del plantel ubicado en la calle Loaysa.

Al celebrar sus "Bodas de Oro", la comunidad educativa del colegio faccionó un ampuloso programa que se cumplió esta semana y concluirá el 12 de Octubre "Día de la Raza".

El próximo viernes 25 de este mes, La Alcaldía paceña condecorará al establecimiento con el "Escudo de Armas de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz en el Grado de Servicios Especiales en acto especial a efectuarse en el Salón de Espejos de la Comuna.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL.—

Aviso de Remate

El Dr. Ricardo Viscarra Concha, Juez, 7º de Partido en lo Civil de la Capital, etc.—

Hace saber al público que en el juicio coactivo seguido por la CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL, contra ANTONIO MOSCOSO y YOLANDA DE MOSCOSO, por cobro de pesos, ha señalado nuevamente el día 30 de mayo de 1973 a horas 15.00 para el verificativo del remate del inmueble ubicado en la región de San Pedro pasaje particular de la calle Venancio Burgoa, con superficie de 170 m2. de esta ciudad sobre la base de pesos bolivianos veintitrés mil trescientos uno con once centavos (\$b. 23.301.11), el referido inmueble ha sido constituido en garantía hipotecaria de la obligación demandada.

Los interesados pueden ocurrir el día y hora señalado a la tribuna de remates del Palacio de Justicia, previo depósito en Secretaría del cinco por ciento (5%) sobre la base señalada, mayores informes en la Secretaría de la Caja Nacional de Seguridad Social.—

La Paz, abril de 1973.—

P. O. del Sr. Juez 7º de P. en lo C.

Fdo. Pablo Mercado Mollo. Strio. del Juzgado 7º de Partido en lo Civil. Departamento de Relaciones Públicas.—

**MASCARA
DE
MORENO**



**"CRIOLLISMO"
DESVIRTUA
EL FOLKLORE**

TRICOLOR

SUPLEMENTO
del
FOLKLORE

NUEVA PINACOTECA DE ARTE SAGRADO

Organizado por la División de Extensión Universitaria de la UMSA la Comisión Nacional de Arte Sagrado y la Comunidad de Padres Franciscanos fue inaugurada en acto especial una nueva pinacoteca que será destinada a albergar más de un centenar de cuadros, esculturas, ornamentos y objetos de culto.

El museo está ubicado en San Francisco y está considerado como el repositorio más importante de cuadros expuestos al público de La Paz.

ESCUELAS REPRESENTADAS

Diversas escuelas pictóricas estarán representadas en la Pinacoteca de San Francisco. Entre las obras que exhibirá figuran cuadros del año 1595 y los últimos corresponden al siglo XIX.

Todos en conjunto representan al renacimiento, manierismo, barroco, a las escuelas mestiza y popular, al neoclasicismo y a un tipo ecléctico y académico.

En cuanto a las regionales que florecieron en los límites del virreinato peruano y concretamente de la audiencia de Charcas, se puede advertir la presencia de obras del Cuzco, Potosí y Charcas.



-San Antonio de Padua, de autor anónimo, perteneciente a la Escuela Cuzqueña de la primera mitad del siglo XVIII.

PROTECCION ELECTRONICA PARA LAS OBRAS DE ARTE

Un párroco de un pueblo del Norte de Italia tuvo la suerte de descubrir en su iglesia nada menos que un gran cuadro de Ticiano. Junto con la alegría del descubrimiento, el sacerdote sintió la responsabilidad de asegurar la necesaria protección de la valiosa obra. En una época en que los robos de obras de arte abundan la solución adoptada por el afortunado párroco merece ser imitada.

MILAN, (ANSA).— El padre Giovanni Pessatori, joven párroco de Vaiano, pueblo de la zona de Crema, procedió a la restauración de su iglesia —excelente ejemplar de arquitectura barroca italiana— después de lo cual decidió hacer limpiar algunos viejos cuadros existentes en el interior del templo.

Para ello contrató al pintor y restaurador Marcello Bonomi, de Bérgamo, quien al quitar las costras que cubrían y ofuscaban una tela de vastas dimensiones (metros 2,60 de altura por 1,90 de ancho) puso al descubierto la firma de Ticiano. Y el cuadro después de la limpieza, resultó realmente digno del gran maestro. Representa a Cristo coronado de espinas.

La noticia del hallazgo causó, naturalmente, sensación en la población de Vaiano sesinando muy halagada por el hecho de poseer semejante tesoro de arte. Agréguese el interés de to-

dos los que aman el arte, y en particular, de los expertos que estudian sus expresiones. Simultáneamente nació el temor de que toda la publicidad que se había hecho en torno del hallazgo y méritos de la obra estimulará las iniciativas de los ladrones de cuadros y objetos artísticos, tan activos en los últimos tiempos, y que generalmente trabajan por encargo de misteriosas organizaciones internacionales que se encargan de sacar clandestinamente del país los tesoros robados con fines de lucro.

Recientemente, por ejemplo, en dos pequeños pueblos de la región de Bérgamo fueron robadas dos pinturas valiosísimas, una de Lorenzo Lotto y la otra de Tiepolo; y en un pueblo de la provincia de Brescia se cometió un atentado contra un maravilloso "Descendimiento" del Romanino.

En Italia hay muchas iglesias, abiertas para todos, y casi todas poseen obras de interés artístico e histórico, frecuentemente sin ninguna vigilancia o protección.

El joven padre Pessatori quiso y supo precaverse y se las arregló para instalar un moderno y eficiente sistema electrónico para la protección del magnífico cuadro de Ticiano.

Cualquiera que se acerque demasiado, o toque, el cuadro, hace funcionar de inmediato un endiablado timbre y una fuerte sirena que determinan la inmediata intervención de los custodios y movilizan a la población misma. Así el presunto ladrón o atentador queda atrapado.

La del párroco de Vaiano es una precaución eficaz para el caso; pero también un ejemplo que sin duda será tratado de imitar en otras iglesias y museos menores como existen en tantos pueblos italianos. Así se podrá proteger el incomparable, abundantísimo y tan expuesto patrimonio artístico de la península.

★★★★

DISTINGUEN AL ARABE QUE TRADUJO "DIVINA COMEDIA"

Es Hassan Osman y ha tardado unos 10 años en llevar a cabo este importante trabajo. Dedicó buena parte de su vida a estudiar a Dante.

PALERMO, (ANSA).— Especial de Anna Roma.— El estudioso egipcio que tardó diez años en traducir la "Divina Comedia" de Dante Alighieri al árabe, recibió ahora un título honoris causa, en Letras y Filosofía de la Universidad de Palermo.

Hassan Osman —considerado el mayor italianista del mundo árabe— dedicó prácticamente toda su vida al estudio de Dante.

El título que le ha conferido la Universidad de Palermo es el segundo que recibe en Italia. El otro, siempre en Filosofía y Letras, lo obtuvo en 1938 de la Universidad de Roma, después de estudios regulares que culminaron en una tesis sobre el Emir libanés Fkhr Ud Din, sobre rano hasta principios del siglo XVII bajo la dominación turca.

Hassan Osman —que fue titular de la cátedra de historia moderna en El Cairo entre 1950 y 1969— cuando se retiró por jubilarse— es actualmente profesor honorario del Instituto de Estudios Africanos de la capital egipcia.

"Mi amor por Dante —narra Osman— nació en mi primer encuentro con él cuando, siendo estudiante, leí la "Divina Comedia". Actualmente en su espacioso departamento residencial en El Cairo, posee una de las más completas colecciones bibliográficas sobre Dante Alighieri. "Son quinientos tomos —explica Hassan— que hablan de él, pero además de los otros "grandes" italianos del pre-Renacimiento y del Renacimiento, como Miguel Ángel, Leonardo Maquiavelo, Savonarola" Hassan Osman publicó en 1947, en árabe, una "Historia de Girolamo Savonarola el monje revolucionario" de 270 páginas.

Habla de Dante y sus ojos se iluminan: "quería cambiar el mundo —afirma— corrigiendo el alma humana y el carácter de todas las personas, poderosas o no, de su tiempo. Alighieri quería que los hombres fuesen fieles y honestos y no mentirosos como los veía a su alrededor. Nadie, por esa misma razón, quería escucharlo. Pero el poeta pensaba que era posible lograrlo, tan es así que en su utopía previó también un sistema de gobierno nuevo, con un único monarca para todo el mundo.

PRENSAN ILEGALMENTE DISCOS DE ARTISTAS BOLIVIANOS : DENUNCIA

Grabación de Buticoffer en Salta



-Las autoridades deben tomar alguna acción para evitar el pñensaje "pirata" de discos, dijo Guillermo Buticoffer, compositor y organista, a tiempo de denunciar que una grabación suya fue impresa ilegalmente en Salta

Señaló que elementos inescrupulosos copian los discos y los lanzan al mercado eludiendo el pago de los derechos a intérpretes y compositores. Dijo que un disco que lo grabó en Venezuela "Recuerdos de Bolivia", apareció prensado en Salta por la disquera "Magifon" a cargo de Germán Paz Aldunate, un boliviano que se dedica a esa actividad en Salta. Dijo que este hecho fue denunciado en la Argentina y que se le inició un juicio. SADAIC, la organización que agrupa a los compositores en el país del Sud, lo hizo buscar con la Policía. Aquí también debería tomarse alguna acción, señaló. Dijo también que ese señor ya tiene antecedentes con un "engaño realizado a la empresa Panamericana de Discos". Dino representa a Lauro y tiene un almacén en Salta.

Por otra parte, Buticoffer (en la foto), insistió en la forma como se anuncia en programas argentinos a la música boliviana, calificándola como de origen del norte de ese país.

Señaló que en un programa transmitido desde Nueva York, en Sábado Circulares, los Fronterizos anunciaron el carnavalito "Hay amor" como de procedencia gaucha y citando como compositor a "Moreno". Se trata del huayño "Hay amor" de RAUL SHOW MORENO. Igual actitud asumen constantemente "Los cuatro de Córdova", "Los Altamirano", "Cantores del Alba" y otros.

Otro hecho que reveló Buticoffer, se refiere a que en 1969, "Los de Salta", grabaron surcos con música

boliviana interpretada con charango, queñas y samponas en el sello Lauro.

Estos surcos fueron copiatados en Buenos Aires con el canto "con los resultados de siempre", dijo.

También denunció que en una oportunidad Laureano Rojas, dueño de sello Lauro, le propuso realizar la grabación de pistas con el mismo objetivo. Le rechaza su oferta, dijo.

Por otra parte, Jaime Tórriz también me ofreció actuaciones en su programa folklórico de música argentina donde interpreta en realidad música boliviana rechacé también eso y se me desató un gran sabotaje", declaró.

Buticoffer, señaló que en una oportunidad consultó a una radioemisora argentina el porqué no se pasan grabaciones de artistas bolivianos "me respondieron que son pésimas". Se referían a grabaciones realizadas por aficionados bolivianos radicados en el norte argentino, dijo. Empero, la música boliviana cantada por argentinos la anuncian como de ellos, enfatizó.

EXPORTACION

Luego, hizo referencia a la exportación de la música boliviana, señalando que viene desde la Guerra del Chaco, enfatizó que le habían relatado que en esa época mucha gente se trasladó al norte argentino y allí con el pasar del tiempo se degeneró el huayño y disfrazó al carnavalito. La pieza "una lágrima" se convirtió en una manifestación común y así era víctima don Alberto Ruiz, quien fue uno de los primeros en salir a grabar la música boliviana en Buenos Aires donde dejó su com posición "Hasta otro día", que en la película Argentinísima aparece como "Des de que te conocí".



FOLKLORE

Buticoffer también coincidió en señalar que se está desvirtuando el folklore boliviano con interpretaciones en las que se utilizan instrumentos foráneos, "tendríamos que empezar por erradicar de los conjuntos musicales el bombo calchaquí

Debe haber una evolución de nuestra música, estoy de acuerdo, pero sin cambiar su esencia", puntualizó.

Las radioemisoras ejercen mucha influencia en los conjuntos ya que pasan demasiada música foránea, dijo

Asimismo, se refirió al folklore en sentido de que es una expresión de dominio popular y que no tiene fronteras, pero así como el arte en general no tiene fronteras, hay que respetar el país de origen. Así como en Bolivia se anuncia "zamba argentina de fulano de tal", los argentinos deberían señalar la procedencia de la música boliviana, puntualizó.

Refiriéndose a las letras, dijo que los poetas deben contribuir y aportar su inspiración al folklore nacional.

Pero al mismo tiempo, reconoció que existen compositores que han creado letras hermosas. Entre los actuales citó a Gilberto Rojas" quien expresa lo que canta el pueblo".

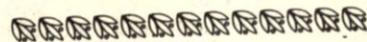
Lamentablemente, últimamente hay un problema muy serio: están sacando letras donde no hay verso ni letra sino el afán comer-

cial y eso se debe combatir enfatizó.

COMPOSICIONES

Por nuestra parte nosotros aportamos la sugerencia de este conocido compositor y artista que supo, en el exterior demostrar las virtudes de nuestra música reterando así su gran trayectoria. Para los que aún desconocen a Buticoffer les

señalamos que cuenta en su haber con varias composiciones que lograron e impacto exitoso y que entre algunas son Flor del valle grabada por los Pepes y Los de Salta. "Soy sincero" bolero, llevada al surco por Orlando Valdez y los Pepes "Sufriendo" por Pepa Cardona; "Patamanta" grabada por su autor y los Rupas y "Mentira será", vals por Tere Velásquez y muchas otras artistas.



RETORNO AL PAIS EL CANTANTE DARDO GRECO

-Retornó a La Paz, después de dos años, el cantante Dardo Greco, conocido folklorista que realizó una gira por varios países. Fundamentalmente efectuó actuaciones en escenarios de la República Argentina.

Grabó un nuevo disco con temas nacionales en Heriba, el mismo que saldrá en los próximos días. Proyecta realizar actuaciones en la TV y radioemisoras locales.

LEO MARINI EN CHILE

-SANTIAGO DE CHILE, 17 (ANSA).— Un idolo de la canción de hace veinte y treinta años atrás, el argentino Leo Marini, pero desarrolló su carrera profesional principalmente en México, es arribado en esta capital.

Marini, que fuera un idolo de los públicos de habla hispana que llenara años en la historia de la canción melódica, se presentará a partir del jueves próximo en el escenario más sofisticado (y deseado por los artistas nacionales): los salones del elegante y exclusivo hotel San Cristóbal Sheraton de esta capital.

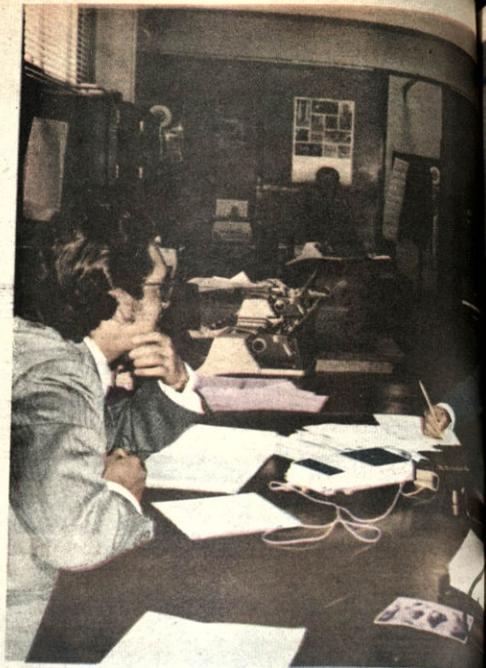
Las radioemisoras locales han vuelto a poner en difusión sus discos de boleros que serán inmortales y "la voz que acartó como se le denominaba, cumple hoy en Santiago junto a los "yeyes".

Dos tipos de piratería se practica en la música boliviana, según el criterio de César Espada y Roger Becerra, dos jóvenes compositores bolivianos que tienen en su haber varias piezas que lograron éxito.

Roger Becerra —Choji— es hijo del gran compositor beniano del cual lleva su nombre. Realizó un arreglo del taquirari inspirado por su padre, "Serenata de Amor", que fue interpretado con rotundo éxito por Zulma Yugar con el nombre de "Embrujo". Luego compuso varias piezas que alcanzaron un lugar internacional, tales como "Tu pierdes más que yo", "Adiós, adiós" y "Linda muchacha".

Citó como ejemplo un atentado de que fue objeto su padre, don César Becerra Casanovas que tuvo que llegar a un juicio con el sello Philips que grabó una composición del autor nacional, llamada "Misterios del Corazón". Se trata de un taquirari que apareció como música del norte argentino interpretada por "Los de Salta". Después del juicio se reconoció que se trataba de una pieza boliviana, pero inclusive entonces hubo mala fe: adjudicaron la composición a don Gilberto Rojas, quien envió una nota al sello Philips aclarando que era una composición de mi padre, pero se negaron a poner la verdad argumentando que no lanzarán más ese disco porque les "ocasionó muchos problemas", dijo.

...sas que son bonitas, pero que tienen ritmo de cumbia. La música criolla está muy influenciada. Se toman aspectos de música oriental. Luego la comercialización hace que también se desvirtúe nuestra música, entre esas la mayoría se parecen entre sí. Por ejemplo desde que se ha comercializado la tonada potosina, que es tan linda, se han introducido frases picarezcas, has ta picantes para lograr una sonrisa, y mayor aceptación en el público. Esto quiere decir que nos estamos yendo por otro lado, en lugar de utilizar los poemas nativos, hay hermanos. Tenemos que cambiar estas actitudes. Los jóvenes especialmente estamos en la obligación de mejorar y no ir para atrás. El culpable de esto, por



—César Espada, el Director de Coral 13 y el joven compositor Roger Becerra,



Un joven compositor nacional que actualmente dirige al grupo Coral 13, César Espada considera que existen composiciones nacionales con letra poética, pero que no se las difunde ni promodiona.

César Espada, Director del grupo "Coral 13" y de otros conjuntos. Entre sus composiciones de mayor éxito, figuran "Cueca del indio", "La promesa" y "Niña cambia".

César Espada, señaló que existen dos tipos de robo de la música boliviana: aquella que se la practica por trozos, tal vez sin mala intención, y la que se la realiza intencionalmente como lo hacen los artistas del exterior.

Por su parte, Choji, Becerra, señaló que conoce casos concretos del robo a la propiedad intelectual de la música boliviana.

El otro tipo de robo es que se realiza mediante la degeneración de la música, señaló Becerra. Explicó que especialmente las disqueras tratan de crear un nuevo tipo de música basándose en piezas del folklore boliviano y del argentino tratando de hacer algo nuevo, llegándose a una confusión.

ESPADA.— "Es verdad y esta confusión inclusive llega a la música criolla boliviana. Ultimamente en casi todas las kullawadas se están introduciendo trozos que nada tienen que ver con nuestra música, inclusive se hacen co-

una parte es el público que aplaude esa forma de interpretación, naturalmente esto se debe al elevado porcentaje del analfabetismo y otros factores emergentes de nuestro subdesarrollo. Hay algunos conjuntos ya famosos y los niños, tratarán de imitarlos. Si estos conjuntos elevan el arte, para el futuro los niños imitarán pues algo mejor, o de lo contrario, si seguimos como hasta ahora, lamentablemente continuaremos para atrás. Antes teníamos otro tipo de influencia, por ejemplo Los Peregrinos, su gran música. En cambio ahora

yo creo que se ha difundido más nuestro folklore pero no ha mejorado en calidad, no ha sido bien llevado, ha sido arrastrado por otros cauces. Tenemos quenistas y charanguistas en cantidad, pero buenos músicos? es muy relativo. No se hizo nada

EL "CRIC
DESVIRTU
FOLK
OPINA
COMPOS

para mantener de nuestro folklore. BECERRA.— queras son grandes de la desvirtuación de nuestra música. Por ejemplo no

tiplano, esa es una influencia netamente argentina. La influencia del "huaype", así no se interpreta la música altiplánica que es más bien melancólica. Se han llegado a mezclar instrumentos.

INCENTIVOS

ESPADA.— "Los incentivos para los compositores prácticamente no existen. Por ejemplo, por un disco de cuatro grabaciones, te pagan el ocho por ciento sobre la venta al por mayor. Y si en el disco tienes una sola grabación, tienes el dos por ciento. De manera que los compositores tienen que dedicarse a otras actividades. Además se hace muy poca promoción a los artistas bolivianos. Se hace promoción a Raphael, Sandro etc., pero a los bolivianos que se los coma el tigre".

BECERRA.— "Otro aspecto es la falta de control para el pago de los porcentajes. Por ejemplo lanzamos un disco con Oscar Roca. La música era mia y la letra de él. Se llama "Dejame que te quiera". Nos hicieron una liquidación por 42 discos, y sin embargo se vendió en todo el país, de eso estoy seguro. Prácticamente estamos pidiendo limosna. Me tocó 15 pesos y a Oscar Roca otros 15 pesos.

ESPADA.— No tenemos quien nos defienda, ya que si bien existe la Sociedad Boliviana de Autores y Compositores, ésta no puede solucionar el problema en vista de que resulta sumamente difícil reunirlos. Es gente que tiene muchas obligaciones y resulta sumamente difícil hacer una acción conjunta. Lo mismo ocurre con los cantantes, formaron una sociedad pero tampoco pueden cumplir una efectiva labor.

LA LETRA

ESPADA.— "El que escribe para oír, para sentir algo, al margen de estridencias, no tiene lugar aquí. Está fuera de onda. Sólo tiene vigencia lo comercial. Hay compositores que hacen letras muy buenas, pero esos temas no se lanzan. No se los promociona.

Se dice que la letra de nuestra música es pésima, pero este criterio se lo expone solo en base a lo que se escucha, es natural, pero existe otra letra que es buena, pero lamentablemente no se la promociona, no tiene aceptación co-

mercial, se prefiere lo vulgar".

Refiriéndose al hecho de que la música argentina, con muy buena letra llegue a gustar y a tener aceptación en todo sentido en nuestro medio, tanto Becerra como Espada coincidieron en señalar es lo que se debe al hecho de que esa música es promocionada, porque como tuvo éxito en la Argentina, se sabe que también tendrá en nuestro medio. En cambio cuando se trata de una composición nacional no se quiere arriesgar y no se la promociona.

ORQUESTACION

Es otro serio problema que se tiene que confrontar para que una composición sea grabada en condiciones artísticas que permitan lograr éxito.

no fomentamos no llegaremos a nada. Yo tuve una gran satisfacción con el grupo que dirijo Coral 13. En una reunión de amigos en Argentina, me llevaron discos del conjunto y me dijeron ya era hora de que tengamos una interpretación de esta forma. Otro ejemplo es la orquestación grande, tal el disco "Folivia Eterna", una grabación realizada por iniciativa de una sola persona que llevó a hacer la impresión hasta el Brasil. Es un disco de charango y orquesta.

EL FOLKLORE

ESPADA.— "Considero que la etapa decisiva en el incentivo a la música boliviana, ha sido la de los Jairas, quienes pusieron a

ha llegado a grabar un disco que dice "mi corazón te lo doy", me parece que la composición se llama "la colegiala". Ha tenido mucha aceptación, pero en cuanto a poesía y prosodia es una degeneración. Ahora llega un discokey internacional, consulta los éxitos del momento, se encuentra con lo que cito y con toda razón pensará que no nos hemos superado nada.

ESPADA.— "Es más tocaba, cuando llega una persona del exterior, escucha las piezas que están de moda y en varias oportunidades nos dicen ustedes tienen música muy bonita pero su letra es lamentable. Y es que las piezas que tienen buena letra no se las promociona de manera que no alcanzan éxito, no se las conoce".

★
 Roger Becerra, considera una aberración que los conjuntos musicales, interpretan un taquirari con charango y sampónas.
 ★



BECERRA.— "Por ejemplo, si se desea grabar un taquirari y se pide a la disquera diez instrumentos no te los dan. Argumentan falta de presupuesto y una serie de hechos. Tal el caso de "Embrujo" que tuvimos que pelear para hacer que se graba con el gusto y la calidad inspiradas. Nos piden que se ponga simplemente instrumentos nativos y listo. Pero si se quiere buscar una internacionalización, tenemos que buscar la calidad".

ESPADA.— "Si nosotros

nuestro folklore en el primer plano. A partir de ese momento, los demás conjuntos entraron con influencia extranjera, sean interpretativas, plagiados, cambios de letras, etc. Se ha difundido considerablemente el folklore pero una superación artística no hubo".

BECERRA.— "Los seguidores de los Jairas, han entrado a la degeneración del folklore. Por querer surgir han descuidado la musicalización, la poesía y sobre todo, la prosodia musical. Por ejemplo se

NUEVA OLA

Consultados sobre el por qué incursionan en la música nueva olera, Becerra señaló que uno de los principales factores es el tratar de contribuir a que los jóvenes artistas que cultivan este tipo de música, tengan creaciones nuestras y no se dediquen simplemente a imitar a los cantores internacionales.

ESPADA.— Yo también escribo música moderna, y existen cantantes que no tienen originalidad y tratamos de contribuir.

sobre aspec

que un conjunto
 de música oriental
 taquirari, con charan-
 "fuerza cholitay" ni
 "chunquity".
 ESPADA.— No solo eso,
 que se utilizan el bom-
 no sé de dónde se lo
 con los conjuntos que
 pretan música del al-

DEBEMOS CONOCER MAS LA REALIDAD FOLKLORICA

Enrique Centeno Centeno, ligado ampliamente a grupos folklóricos, hizo llegar a TRICOLOR una extensa carta que a continuación la reproducimos en su integridad. Agradecemos las su gerencias y procuraremos citar, para nuestro próximo número, a las personas que menciona.

Todas las opiniones coinciden en señalar la necesidad de orientar una política cultural boliviana y una verdadera organización que proteja, estimule, aliente a nuestros folklóricos, pero sin embargo no deja de sorprender algunas declaraciones que corresponden a gente de un estrato social diferente al nuestro.

Siendo este tema de palpitante actualidad y conociendo la línea de imparcialidad y servicio de HOY para con su pueblo, me permito sugerirle convocar a una reunión de representantes o personas vinculadas con grupos auténticamente folklóricos, sus opiniones, los entretelones de la actividad folklórica la no ayuda del Estado, la falta de una adecuada política cultural en la actividad folklórica, autoridades que no conocen nada de folklore, etc.

Para que su labor sea más efectiva me permito sugerirle los siguientes nombres:

1) Augusto Vásquez Saavedra Director Artístico de Bolivia Andina. Trabaja en la Clínica de la Caja Social de Ferroviarios. Calle Landaeta.

2) Manuel Acosta Bustillo, Coreógrafo, Miembro del Comité de Folklore del Ministerio de Educación, Director Artístico de los Aymaras de Bolivia. Trabaja en INSEF.

3) Ricardo Barreda: Presidente de la Asociación Departamen-

tal de Instituciones Folklóricas de La Paz. Trabaja en la Caja Complementaria de Maestros.

4) Jorge Ramírez Bordador. Presidente del Conjunto Folklórico Aymaras de Bolivia. Trabaja en calle Los Andes a media cuadra de Av. Buenos Aires.

5) Walter Mendoza: Notario, Presidente de la Junta de Vecinos del Gran Poder y presidente del Comité Organizador de la Festividad del Gran Poder, la demostración más grande del folklórico paceño. Tiene su Notaría en calle Sagárnaga, casi esquina Se bastián Segurola.

6) Basilio Vargas Ríos: Músico de pueblo, uno de los mejores compositores, Director de la Banda Nobles del Folklore. Trabaja en el Regimiento Colorados.

7) Vicenté Estrada. Presidente del Conjunto Folklórico Urus del Gran Poder, grupo que es uno de los mejores de nuestra ciudad.

8) Luis Zeballos: Funcionario de la Dirección Nacional de Antropología Fiscal de la Asociación Deptal. de Folklore.

9) Luis Calderón López, presidente de Bolivia Andina. Su dirección es calle Ortega 691. Tel. 21785.

Para no citar más nombres, creemos que esto es suficiente. Estoy seguro de que de esta reunión se conocerán muchos entretelones y HOY cumplirá realmente su objetivo de favorecer al folklore boliviano, porque creo que no se puede prescindir de la opinión de quienes día a día hacen realmente folklore.

Con referencia a declaraciones de personas invitadas por HOY a la reunión a que hago referen-



cia, me permito hacer conocer también como ciudadano y como folklórico algunas opiniones sobre el mismo:

1) El Sr. Marcelo Tórrez, Director de Etnomusicología y Folklore desconoce nuestra realidad folklórica. Tanto es así que ni siquiera lo conocen directivos de las diferentes instituciones folklóricas. Ese cargo ocupa después de tres años de acéfala.

2) Se habla de la Escuela de Folklore, pero no hay que olvidar que entre esta institución y los folklóricos existe un gran distanciamiento, no por culpa de los folklóricos sino por culpa de quienes la crearon sin motivo ni justificativo alguno. En sus tres años de actividad no se han visto los frutos.

3) Me ha sorprendido mucho que la señora Urquidí hable de folklore autóctono, de cambio de vestimenta, de pasos, etc., cuando todos sabemos que ha sido ella la autora de la desvirtuación de nuestro folklore. Queda claro que cuando dirigía el llamado Ballet Folklórico no aportó nada y que culminó con la cancelación del mismo pese a contar con recursos del Estado.

4) La Dra. Julia Elena Fortún ha sido una de las pocas autoridades que ha tratado de colaborar con el folklore, pero lo hizo a medias. Unas veces manifiesta que su labor era de "investigación" y otras como oficina de promoción. En esta última no hubo continuidad y es por esto que los conjuntos folklóricos optaron por separarse de ella.

5) La llamada Resolución Ministerial No. 140/68 que parece ser la única en la que se apoya el Ministerio de Educación y Cultura con la creación del Comité de Control de Espectáculos Folklóricos es ambigua, anacrónica, incompleta. Bastará que ustedes mismos den lectura al mismo. Esto prueba también la total despreocupación del Ministerio en relación a nuestro folklore.

6) Se dice que sólo deberían actuar en la T.V. conjuntos inscritos en los registros del Ministerio. Pero para qué? Ellos no prestan asesoramiento, no cooperan, nada. Si alguna vez llaman a un conjunto es para pedir una actuación de beneficio.

7) Se dice que los conjuntos que salen al exterior deberían estar bien preparados, bien organizados. Se debe saber que todos los conjuntos folklóricos del pueblo, casi siempre, han salido por sus propio medios y han traído los más elogiosos comentarios.

8) No estamos de acuerdo en "enclastrar" nuestro folklore porque nos roban en el exterior. Es necesario estudiar muchos factores y no acusar a los grupos folklóricos. Nada se dice por ejemplo de los 10.000 bolivianos que viven en el norte de Chile. Semejante contingente de gente se lleva música tradicional, costumbres, etc. Hasta llegan a tener hijos chilenos, porque se radican allá. Nada se dice de los miles de braceros bolivianos asentados en el norte argentino y las Villas Miserias de Buenos Aires. Sería muy ingenuo pensar que de una sola actuación los argentinos nos roban nuestro folklore. Nada se dice que muchos bardadores y careteros asentados en Puno (Perú) con mejores condiciones de trabajo.

Muchos de esos artistas tienen sangre boliviana. Me olvidaba citar el caso del Tarateño Rojas que creo vive también en Buenos Aires. El caso de las Nustas que se encuentran en Perú, bolivianas, que en principio tuvieron que pasar por peruanas y al final decir su nacionalidad, es decir, cuando ya se encontraban en la fama.

Nosotros creemos que la falla fundamental radica en la no cooperación de las autoridades. En ese divorcio que existe entre las autoridades y sus cultores. Como nosotros tantos otros tienen un nudo en la garganta y quieren gritar su verdad. Si acaso la prensa pudiera comprender el dolor y el sufrimiento de los folklóricos del pueblo.

Qué diferencia a lo que se ve en la Argentina o el Perú, que se organizan festivales provinciales, regionales, nacionales. Coshuquin es un ejemplo de la importancia que se da a su folklore (aunque muchas veces rebuscado en el nuestro). Hay que ver cómo en el Perú se organizan esos festivales con auspicio del Instituto Nacional de Cultura, pero aquí no tenemos nada de eso. ¡Ojalá pudiera ser Director de Folklore un Mamani o un Choque que lleva y siente dentro su folklore.

Se critica de que en Compi se llevan zapatos Induvar (pese al fomento de la industria nacional) en vez de ojotas (abarcas) pero nadie toma en cuenta que tenemos subdesarrollo cultural y el campesino quiere colocarse a la altura de lo que ve, pretenden imitar a nada más. No sólo se vive de teorías o resoluciones, hay que trabajar en la práctica sin temor a que nuestros campesinos tengan "piojos". Aquí se impone la solidaridad y el trabajo

Una de las reuniones folklóricas poco a poco se está virtiendo. Ahí muchas vestimentas puede notar que nada tiene que ver con la temática

efectivo que no se hacen reuniones sociales. Se debe cambiarse la manera de nuestras autoridades.

Se dice que el grupo de la plaza COMERCIAL debería que demostrar su valor. En cuatro meses los folklóricos en el toyo informado de que los empresarios quieren por qué? Porque se comercialmente al folklórico ciento por ciento de Coliseo, 10 por ciento la Renta, 8 por ciento Personales, 5 por ciento municipal, más el sobre ese mismo grupo Universidad. Si a esto que la Municipalidad cobra \$b. 300, más el por entrada "pro cón"

La mayoría de los folklóricos del Coliseo, tro al Aire Libre. Los empresarios que quieren el Sr. Borja, ción de Cultura. gente del pueblo, que la picardía de otros que sin hacer nada por re muchas veces los esos empresarios del Mamaní, Choques por honor. De otra se harían "prender" estas imposiciones. En festivales los conjuntos podido superar "no pero no más bien para el río. Esa es la fuente de. Por ejemplo la "Cultura ritmo de moda nacional actualizado por Bolivia así como los "Callapates música y bailes de ro ahora que ha impuestas sociales más que ha dado lugar a mejores exponentes de sica lo interpretan. ¿Quiénes se beneficiarían?

Perdonen por haber do tanto, pero hay que decir la verdad fríamente hacer historia. Hay que en la realidad. Sólo en Patria.

Los felicitó de corazón labor que cumplen al folklore. Esto está a de la labor periodística pre ha cumplido HOY la línea de su gran fundador.

Con este motivo, lo atentamente.
ENRIQUE CENTENO
C. I. 80484



Para muchos el sinónimo del folklore boliviano es el diablo. Es peremos que esta expresión no sea desvirtuada por la "genialidad" de algunos "innovadores".

INAUGURARAN EL LUNES LA REUNION DE COMANDANTES DE FUERZAS AEREAS AMERICANAS

COCHABAMBA, 17 (HOY).— Con la asistencia de representantes de todas las Fuerzas Aéreas del continente americano, el lunes se inaugurará en esta ciudad la conferencia del rubro. Se anunció que en el curso de las horas siguientes llegará al aeropuerto Jorge Wilsterman, los jefes militares, para cuyo efecto las autoridades castrenses y organismos de seguridad del Gobierno se movilizaran para ofrecer garantías a los ilustres visitantes.

En efecto para ultimar detalles de todos los preparativos llegó a este distrito el general de aviación Raúl de la Vega, quien en las últimas horas se reunirá con las autoridades políticas y edilicias además de miembros de la Séptima División, para coordinar labores.

Se pudo observar el trabajo que viene realizando, principalmente en la tarea de recepción de las delegaciones y de los últimos detalles del Palacio de Portales, sede de las deliberaciones.

Durante los dos últimos días jefes y oficiales de la Base Militar N.º 2 de esta ciudad, efectuaron ensayos sobre la manera de dar la bienvenida a los visitantes, ejercicios que se llevaron a cabo en el aeropuerto Jorge Wilsterman.

INAUGURACION
La inauguración del mencionado evento, se llevará a cabo en las instalaciones del Palacio de Portales, el próximo sábado, oportunidad en la que estarán presentes el Presidente de la República y sus ministros además de autoridades departamentales.

Se anunció que la prensa no tendrá acceso a las deliberaciones y mucho menos a las instalaciones del Palacio de Portales por motivos de seguridad.

La determinación provocó serie de protestas entre los periodistas locales, ya que no se podrá ingresar a la fuente de información.—



El Coordinador General de los preparativos de la Conferencia de Comandantes de las Fuerzas Aéreas del Continente, Raúl de la Vega se reunió con todos los jefes castrenses de este distrito, a fin de ultimar detalles para la recepción de las delegaciones. Se dijo que en la oportunidad estará en Cochabamba alrededor de 200 jefes militares del Continente. (Exclusiva para HOY, Estudios Rocha).—

HASTA JUNIO SE CREARA BANCO DE LA VIVIENDA DECLARO GERMAN AZCARRAGA

Cochabamba, 17 (HOY).— El ministro de Vivienda y Urbanismo, Arq. Germán Azcárraga informó que hasta el próximo mes de junio se hará realidad la creación del Banco de la Vivienda, para solucionar el grave problema habitacional del país. Uno regional funcionará en este distrito y será inaugurado simultáneamente con la central.

El secretario de Estado, afirmó

que el propósito es llegar hasta los sectores más humildes económicamente para dar la facilidad de adquisición de viviendas.

Aseguró que el problema habitacional del país será solucionado hasta el año de 1978 en cuyo lapso serían construidas alrededor de 200 mil viviendas.

REUNION CON EL PREFECTO

Germán Azcárraga luego de su arribo a esta ciudad, se reunió con miembros de Falange Socialista Boliviana y con el prefecto del departamento, con quien conversó detenidamente sobre la construcción del Hotel Prefectural en el Chapare.

Se indicó que con la finalidad de ofrecer una fuente de ingreso al departamento de Cochabamba por medio del turismo, se construirá una serie de obras en el Chapare tropical y principalmente moteles, alojamientos, hoteles, además de otros servicios que estarán directamente vinculados con el despacho de Vivienda y Urbanismo.

NO HAY DIVISION

El ministro Azcárraga, advirtió que en las filas de Falange Socialista Boliviana no hay división de ninguna naturaleza y que todo cuanto se comenta sobre el particular "es nada más que especulativo", agregó que "es evidente que en el último complot subversivo estuvieron involucrados varios militantes de FSB, pero eso no significa que la mayoría de este partido esté en contra del actual gobierno que preside el general Hugo Banzer Suárez".

ENTREGARA VIVIENDAS LA COMIBOL

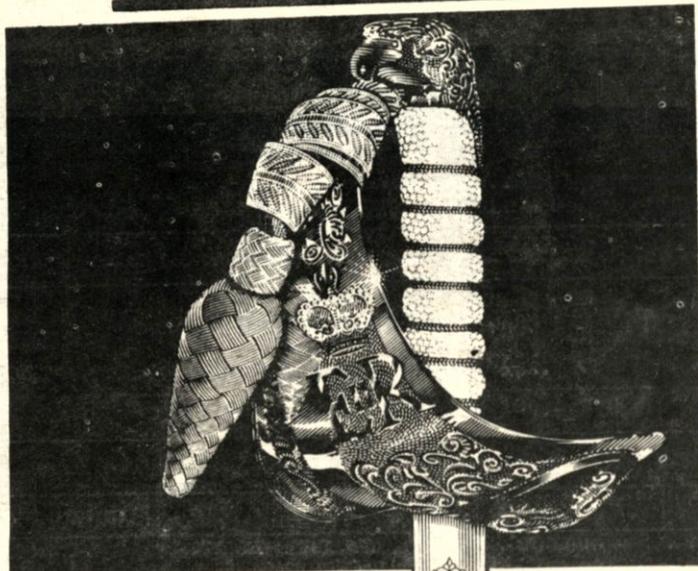
El gerente general de la Corporación Minera de Bolivia, Rogelio Miranda, viaja hoy a la Empresa Minera Viloco, donde se hará entrega de viviendas y un centro hospitalario para los trabajadores de ese centro.

La primera autoridad de COMIBOL está acompañada por varios ejecutivos de la empresa y algunos periodistas que fueron invitados.

Miranda entregará 100 viviendas construidas con fondos propios de la Corporación, con destino a los trabajadores de las varias secciones de la Empresa Minera de Viloco.

También entregará un centro hospitalario con capacidad para 45 camas y la sede social del Club San José del mismo centro dependiente de COMIBOL.

Cambie por Wilkinson Sword y sienta la diferencia



Desde hace 200 años WILKINSON SWORD logra los filos más perfectos en el mejor acero. Primero, en las espadas que forjaron la historia y hoy en la mejor hoja de afeitar del mundo.

**WILKINSON SWORD
AFEITA MUCHO MEJOR
MUCHAS MAS VECES.**



**MADE
IN
ENGLAND**

Comprela en su farmacia o almacén preferido
Representantes exclusivos:

HANSA Ltda.

DEPARTAMENTO MERCADERIAS Tel. 50878 - YANACOCCHA esq. MERCADO

Sucursales: Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA

CON MAS DE 65 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

INAUGURÓ TRABAJOS LA COMISION MIXTA BOLIVIANO-MEXICANA

CIUDAD DE MEXICO, 17 (AN INFROMEX). "Al Tercer día de las esperanzas más di- y situaciones sumamente com- y, y a que los países altamente trollados están mis preocup- en obtener la hegemonía de mercados internacionales que udar a las naciones pobres" i lo afirmó el viceministro ano de comercio, Eliseo Men Berrueto, al inaugurar en es-

ta capital los trabajos de la Pri- mera Reunion de la Comisión Mix- ta México-Bolivia, en presencia del ministro boliviano de progra- mación, Juan Pereyra Florilo.

Por el motivo anterior —añadió Mendoza Berrueto— urge una reestructuración radical de los procesos de integración de América Latina. "Tenemos que romper la indolencia y los prejuicios que ob- struyen en nuestra integración".

El viceministro mexicano sugirió cambios que "profundicen y amplíen los procesos de comple- mentación económica, sobre la ba- se de una programación regional de la industria y de las activida- des agropecuarias".

La Comisión Mixta Mexicano- Boliviana, fue establecida por el canciller mexicano Emilio O Raba- sa, y el embajador boliviano Ma- rio Franco Franco, mediante un canje de notas.

En la junta de la comisión, ex- pertos de los dos países exploran proyectos de cooperación en los rub- ros de infraestructura y desarrollo industrial.

México aporta —según se infor- mó— sus experiencias a Bolivia en materia de turismo y financiamien- to. Se estudia, asimismo la posi- bilidad de concretizar acuerdos de cooperación en la exploración de petróleo y minerales de hierro bolivianos.

VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS

BOGOTA, 17 (ANSA).— En octubre del año en curso se reunirá en esta capital la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, organismo consultivo de la OEA en la reunión se estudiarán ale- gaciones sobre violaciones de derechos humanos en Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Cu- ba, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Parag- uy, República Dominicana y Uruguay.

La comisión designó un re- portero para que estudie los ca- sos denunciados en cada uno de estos países, los cuales debe presentar un informe a la asamblea.

PANBA Federico Zuazo Esq. Bueno



Limpieza en seco a vapor sistema "HOFFMAN" la primera y única en calidad que ofrece sus servicios en toda clase de prendas como antilope y gamuza. Especialidad en trajes de novia, Primera Comunión, trajes de fiesta con lentejuelas. Además, juguetería, ropa blanca en general. Atendido por técnico especializado en el exterior. Responsabilidad y garantía, afiliado a la Asociación "Asolim".

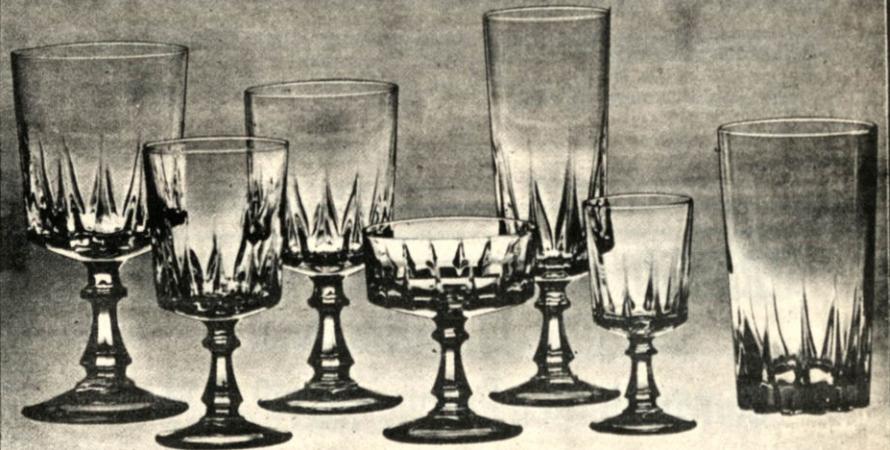
Agencias: Pura Pura, Vicente Azcarrunz 235. Miraflores Av. Saavedra 1915. Ciudad Satélite calle 9 No. 191, Plan 405. Plaza "A" de Santa Cruz.

EN EL DIA DE LA MADRE ¡BRINDEMOS!



con
cristalería francesa

D'ARQUES



GRAN SURTIDO DE CRISTALES FINOS

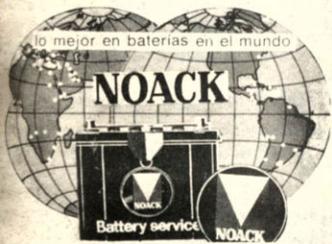
- CRISTAL DE **ROCA**
- VIDRIO TEMPERADO **PIREX** ARCOPAL
- VIDRIO ENDURECIDO **ARCOROC**

VENTAS EN DISTRIBUIDORA

NATIONAL

CALLE AYACUCHO No 236
Teléfono No 29884

LA PAZ



**LINEAL
&
WEISS
S. A.**

PROGRAMA DE ARRANQUE PARA EL

DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL — P.A.D.E.S.

H. Municipalidad de La Paz

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 21/73

Por orden del señor Alcalde Municipal, se invita a las Empresas Constructoras de Primera y Segunda Categorías, legalmente inscritas en la Cámara Boliviana de la Construcción y en el Registro Nacional de firmas Constructoras y Consultoras de Obras Públicas, para la construcción de obras de canalización en:

- Sector 3º río Achumani
- Sector 4º río Achumani
- Sector 1º río Chajtiri

Las propuestas deben ser presentadas en forma separada para cada sector al Departamento Legal de la Alcaldía Municipal, hasta las 17:00 del día 14 de junio del presente año, debiendo adjuntarse las mismas, a la Ley de Licitaciones Públicas y acompañando los documentos requeridos por el Decreto Nº 10120 de febrero de 1973.

Los pliegos generales y de especificaciones técnicas, serán proporcionados en el Departamento de Canalización de la Alcaldía Municipal.—

La Paz, mayo 16 de 1973.—

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.—

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Convocatoria a Propuestas Nº 17-73

Por orden del señor ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTOTRAILLAS WABCO MODELO 111 A

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 70.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil más el cinco por mil del valor total de la Propuesta hasta hasta horas 17.30 del día 4 de junio de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Convocatoria a Propuestas Nº 16-73

Por orden del señor ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA SISTEMAS ELECTRICOS "DELCO REMY" O EQUIVALENTE

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 45.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 4 de junio de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Convocatoria a Propuestas Nº 15-73

Por orden del señor ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria, y comercio, para la provisión de:

- Muelas para Chancadoras
- Correas en "V" para Chancadoras
- Repuestos para Bombas de Inyección "IH—Twin Plunger".

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos previo pago de \$b. 100.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el cinco por mil del valor total de la Propuesta, hasta horas 17 y 30 del día 4 de junio de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

POTOSI:

RENUNCIO PRESIDENTE DE COMITE DE OO.PP.

POTOSI, 17 (HOY). El Cnl DEM Jorge Terrazas Aborta, Comandante del Regimiento Pérez 3 de Infantería, acantonado en esta ciudad, se hizo cargo interinamente de la Presidencia del Comité de Desarrollo y OO.PP de Potosí, en remplazo del Ing. Napoleón Cabañero que presentó renuncia a dichas funciones, en la ciudad, de La Paz, ante autoridades de Gobierno.

El Cnl Terrazas Aborta, fue posesionado en el despacho presidencial, en presencia de autoridades y funcionarios del Comité.

El juramento del presidente interino de la entidad de desarrollo de Potosí, estuvo a cargo del Prefecto Gnl René González Tórrez, quien a tiempo de ministrarle posesión, advirtió la necesidad de impulsar al desarrollo socio-económico del departamento con mayor celeridad utilizando todos los recursos, con capacidad, responsabilidad y honestidad.

Por su parte, Terrazas Aborta, dijo que "desde hoy, en el Comité de Desarrollo de Potosí, la acción y el trabajo remplacez a la palabrería y la burocracia intrascendentes". Prometió poner su esfuerzo y su capacidad al servicio de la institución que se hacía cargo, sin interés, que el de servir en la medida de sus posibilidades al pueblo del pueblo potosino.

Se presume, que el interinato del Cnl Terrazas Aborta, ha de durar en la Presidencia del Comité, por varios meses, mientras se designa al titular, que por el momento ni siquiera es considerado en las esferas de gobierno.

CONDECORARON A ESCUELA JOSE ALONZO DE IBAÑEZ

"Medalla al Mérito Educacional"

POTOSI, 17 (HOY). Con la Medalla "Honor al Mérito Educacional", impuesta por la Alcaldía Municipal de Potosí, fue distinguido la Escuela Primaria "José Alonso de Ibañez" de esta ciudad, al conmemorar su 79 aniversario de fundación.

El acto de condecoración se cumplió durante una Sesión de Honor que se realizó en el salón principal de la Comuna, donde también se rindió homenaje al protomartir de la Independencia, Don José Alonso de Ibañez, que el 15 de mayo de 1617, encabezó en Potosí el primer grito libertario.

La escuela "Alonso de Ibañez", fue fundada el 15 de mayo de 1894, habiéndose constituido desde entonces, en un prestigioso plantel educativo, por cuyas aulas, pasaron varias generaciones, que a su postre resultaron ciudadanos preclaros y hombres de bien para la patria.

La celebración del aniversario de fundación de la escuela, como recordación del hecho histórico, motivaron la realización de varios actos preparados por las autoridades de educación, entre los que el desfile escolar, que tuvo lugar durante la mañana con la asistencia de autoridades departamentales y la participación de los estudiantes del ciclo intermedio.

El desfile escolar, estuvo precedido de una concentración en la que un representante de la Dirección Distrital de Educación Urbana, se dirigió al 15 de mayo de 1617, señalando que fue el inicio de la lucha por la independencia americana, con un puñado de hombres patriotas cuya cabeza se encontraba el valeroso viciuña Don José Alonso de Ibañez, con el lema "por la libertad se derrama", siendo inmolado trágicamente, junto a sus seguidores.

Corporación de Agua Potable y Alcantarillado - Corpaguas

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 2/73

Con autorización del señor Ministro de Urbanismo y Vivienda, Presidente del Consejo de Administración de CORPAGUAS, se invita a firmas de Bolivia, Estados Unidos de Norteamérica y de países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, presentar propuestas para la provisión de los siguientes materiales:

GRUPO A: Tuberías de P.V.C., accesorios de P.V.C. y tuberías P.E. de diferentes diámetros.

GRUPO B: Tuberías de asbesto cemento, accesorios de fierro fundido de diferentes diámetros.

GRUPO C: Tuberías y accesorios de fierro galvanizado de diferentes diámetros.

GRUPO D: Accesorios de bronce: válvulas cortinas finales de retención, de pie y coladores de diferentes diámetros.

En la calificación de las propuestas se considerará el tiempo de entrega de estos materiales, puestos Almacenes La Paz, que no debe sobrepasar el 20 de agosto del año en curso.

Los materiales de la presente Licitación serán adquiridos con fondos del Préstamo BID 154/SF-BU, de acuerdo a Listas Especiales, las que podrán retirarse, juntamente con los Pliegos de Especificaciones Generales, Técnicas y Especiales de la sede de CORPAGUAS, Av. Arce 2716, esquina Campos de esta ciudad, a partir de la fecha.

El plazo de entrega y presentación de propuestas vence el día lunes 2 de julio de 1973 a horas 17.00 debiendo abrirse las mismas el día jueves 5 de julio a horas 15.00.—

La Paz, 17 de mayo de 1973.—

Pedro P. Parada P.
Director de Corpaguas

Marío Montero Ríos
Interventor de la Contraloría.—

SIDERURGIA:

INICIAN CONSIDERACION DE PROYECTOS TRES EXPERTOS

Personeros de Siderúrgica Boliviana SIDERSA y tres asesores extranjeros comenzaron la consideración de los proyectos siderúrgi-

cos que tiene el país.

En base al convenio con la Corporación Andina de Fomento, llegaron a La Paz dos profesionales de Venezuela y uno argentino que asesorarán en los programas industriales que tiene SIDERSA para instalar una industria siderúrgica en las proximidades de la Empresa Minera Mutún.

Según declaró el ministro de Minería y Metalurgia en la fecha tuvo lugar la primera reunión conjunta para evaluar los proyectos de SIDERSA.

Dos de los profesionales enviados por la Corporación Andina de Fomento, permanecerán en el país aproximadamente una semana. Uno de los expertos se quedará el tiempo necesario para completar la evaluación y asesoramiento necesario.

CIUDAD DE MEXICO, 17 ANSA-INFORMEX).—Con el objeto de integrar una Comisión Inter-Gubernamental Económica México-Boliviana, se encuentra en esta capital una delegación oficial de ese país sudamericano, encabezada por el licenciado Guido Ocampo, Viceministro de Industria y Comercio.

La finalidad de la comisión es la de incrementar el intercambio comercial y la asistencia técnica y científica entre los dos países. El funcionario boliviano expresó que su país tratará de aprovechar la cooperación de México buscando las ventajas del "Acuerdo de Cartagena" y los programas de la ALALC.



Vionell
para la higiene
intima moderna

PÍDALO EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS SEGUNDO LLAMAMIENTO Convocatoria a Propuestas N° 4-73

Por orden del señor ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de los ítems.

7 — 8 — 9 — 10 — 23 y 25 (F I L T R O S)

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 25.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llevando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil más el cinco por mil del valor total de la propuesta hasta horas 17.30 del día 14 de junio de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS Tercer Llamamiento Convocatoria a Propuestas N° 10-73

Por orden del señor ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, se invita por tercera vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTONIVELADORAS ALLIS CHALMERS

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 60.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llevando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el cinco por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 31 de mayo de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Avenida 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS Tercer Llamamiento Convocatoria a Propuestas N° 9-73

Por orden del señor ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por tercera vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTORES INTERNATIONAL HARVESTER UD-525

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b 60.— (Sesenta 00/100 Pesos Bolivianos).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llevando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el cinco por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 31 de mayo de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Avenida 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

FIRMARON CONTRATO PARA INSTALACION DE FABRICA DE ACEITES COMESTIBLES

COMENZARA A FUNCIONAR DENTRO DE DOS AÑOS

Firmaron ayer el contrato para la instalación de una fábrica de aceites comestibles en Villamontes, que entrará en funcionamiento de aquí a dos años.

El costo de la obra será de 11 millones 410 mil dólares, financiada íntegramente por la firma a dueñataria De Smet.

CONTRATO

De acuerdo al documento de referencia, la firma belga-argentina De Smet, proveerá la maquinaria, equipos, materiales, estructuras metálicas y todos los demás accesorios para el montaje de la obra que será entregada "llave en mano", es decir en funcionamiento.

Además se contempla el compromiso de prestar asistencia técnica para la explotación de la fábrica.

Por su parte, el gobierno nacional, mediante Resolución expresa dispone la concesión de un crédito del Banco Central en favor de la Corporación Boliviana de Fomento (CBF), para amortizar la primera cuota del préstamo, el que está igualmente garantizado por el aval de dicho Banco. Además, se

libera de todo impuesto a la importación de la maquinaria que procederá de Bélgica.

FIRMA

El contrato fue suscrito por el ministro de Industria, Juan Pereda, de Finanzas, Julio Prado Salmón, Contralor General, Paul de Palación; Gerente interino de la CBF Gastón Guillén, por parte de Bolivia, con el Presidente de la firma De Smet, Carlos Alberto Juni y los personeros Andrés Stalmans y Jeana Marie Guille.

DISCURSOS

En la oportunidad, los firmantes coincidieron en afirmar que este proceso industrial promueve la actividad agro-industrial de Tarija, convirtiéndola en un Polo de desarrollo.

El ministro Pereda hizo mención al empleo de alta tecnología para lograr un producto óptimo y a más bajo precio que el importado. Además de que se disminuirán los recursos que ahora se emplean para la importación de alimentos.

El Gerente de CBF dijo que la producción agrícola de materia

prima demandará el trabajo de por lo menos 20 mil familias.

Por su parte, Carlos Alberto Juni, prometió "cumplir el contrato hasta sus últimas consecuencias con la colaboración de los hombres de Tarija y de Villamontes".

PRODUCCION

Cuando la planta entre en funcionamiento se producirá 15 mil toneladas métricas de aceite comestible al año.

La materia prima que se utilizará corresponde en una primera etapa, a la semilla de algodón, girasol y soya, y en la segunda: ajonjolí, maní y otros. Para el cultivo de esas oleaginosas están destinando 75 mil hectáreas de terreno.

CREDITO

El crédito de la firma De Smet será amortizado en 10 años y 9 meses, con el interés del 8 por ciento anual y un período de gracia de 36 meses. La CBF entregará un anticipo del 5 por ciento del monto total con un crédito del Banco Central.

SEIS MUERTOS OCASIONO LA FIEBRE AMARILLA EN CARANAVI: VACUNACION

Un brote de fiebre amarilla aparecido en Caranavi, causó la muerte de 6 cosechadores de arroz.

El informe médico procedente de aquella localidad, da cuenta que inútiles fueron los esfuerzos para salvar la vida de los infortunados agricultores, porque una vez declarada la enfermedad no tiene tratamiento.

Por su parte, el Director interino del Instituto de Enfermedades transmisibles, Rodolfo Mercado, señaló que dichos trabajadores ingresaron a la zona tropical sin cumplir el requisito sanitario previo de la vacunación, que para estos casos se efectúa en el Centro de Salud La Paz (Garita de Lima).

Agregó Mercado que hasta el momento no fue

posible lograr la identificación de los fallecidos por cuanto no portaban documentación alguna.

Sin embargo, se estableció que procedían de Puerto Linares, Chojilla y Tajilhuí.

VACUNACION

Frente a esta situación, el Ministerio de Salud dispuso la vacunación total de la población de Caranavi y zonas adyacentes, con objeto de controlar la propagación del mal.

Para el efecto se envió ayer un lote de mil vacunas antiamarílicas de gran potencia, y cuyo grado de inmunización dura 10 años.

ASIGNAN MAS DE 19 MILLONES DE PESOS PARA VIVIENDAS

El Programa de arranque para el desarrollo social de la Presidencia, asignó 19 millones 873 mil pesos bolivianos como financiamiento para la construcción de viviendas en favor de las familias afectadas por el trazado de la autopista a El Alto.

de La Paz con todos los servicios públicos indispensables (captación de agua potable, almacenamiento y distribución, alcantarillado, pozos sépticos, desagües, cordones de acera, y empiedre de calles).

Actualmente se encuentra en etapa de construcción 165 viviendas de dos plantas en la zona de Achacaca, destinadas a otro grupo de afectados.

Algunas de las obras serán ejecutadas por administración directa a cargo de CONAVI y otras por las firmas: Ingeniería Civil CONCIL, DIAC Ltda. y Claire y Cia bajo la supervisión del Consejo de vivienda.

En Villa Adela se construirá también la Casa Cuna "Matilde Carmona vda. de Busch".

Con ese monto se construirán 560 casas en Villa Adela de El Alto.

REVELO EL LAS VERDAD LA MUERTE

El ministro del Interior, Alfredo Arce Carpio, reveló las verdaderas causas que motivaron la muerte del coronel Andrés Selich Chop.

La explicación fue dada anoche en una conferencia de prensa convocada poco antes de la medianoche y en la que también estuvo presente el ministro de Informaciones, Jaime Caballero Tamayo.

La declaración textual del ministro Arce es la siguiente:

Señores periodistas: Los he convocado por un deber de lealtad al Presidente Banzer y al Gobierno del Frente Popular Nacionalista, inspirado en el respeto que debo a las Fuerzas Armadas de la Nación, así como por un deber con mi propia conciencia, y por la voluntad y el empeño que he puesto, desde el momento en que juré el cargo de ministro del Interior, para que la legalidad y la justicia se imponga en nuestro país.

El martes pasado los convoqué a este mismo despacho, ocasión en que asumí responsabilidad por el desgraciado y lamentable accidente a raíz del cual perdió la vida el Cnl. Andrés Selich. En el escaso tiempo transcurrido desde entonces, y abrumado por la pesadumbre de este hecho penoso, seguí personalmente la investigación en torno a cuantos aspectos que no se parecían totalmente verosímiles, más aún por los resultados de la autopsia.

Esta búsqueda de la verdad, cuando al propio tiempo el Gobierno se ven en la necesidad de desbaratar el apresto subversivo que dio origen a estos hechos y que causó la muerte de un modesto servidor público en Tarija, cuya existencia era tan apreciables como la de cualquier otra persona me ha llevado a establecer los siguientes extremos que ahora revelo, convencido de que al proceder así, aún a riesgo de que mis intenciones no sean bien comprendidas, induzcan a una concepción más humana, tolerante y legal de la lucha política boliviana, ya que estas mis revelaciones conllevarán necesariamente a establecer un nuevo estilo en los gobernantes.

RELACION DE LOS HECHOS:

El Gobierno había tenido noticia cierta del ingreso clandestino y actividad conspirativa del Cnl. Andrés Selich, de la que ahora por el desarrollo de los acontecimientos, todo el país tiene perfecta conciencia. Esta conspiración habría significado un enfrentamiento dentro de las Fuerzas Armadas que habría sido hábilmente aprovechado por la extrema izquierda con el riesgo de la total destrucción, de

la institución tutelar así como el enlutamiento de los hogares bolivianos. Me causable como ministro era adoptar las medidas para trazar la conspiración a los implicados y sus ramificaciones.

De otra parte, el Cnl. Selich, en otro momento del régimen militar oficial de las Fuerzas Armadas era obvio que yo debía tener cuidado en preservar la seguridad personal, los intereses y los sentimientos de él, como principal de la conspiración, complementarias a las que seamos.

En estas circunstancias ambiente de excitación para protegerlo puse fuera conducido a un lugar donde la prudencia sea trasladada a la dependencia del Ministerio del Interior situada en Calpajá.

Esta última orden llegó a ser cumplida y recibí la información de su fallecimiento supuse que el accidente y así lo informé.

Señores periodistas, des comprenderán, mi intención, menos un ministro envía a su casa a otra persona que sea maltratada y victimada.

Impartidas las instrucciones de traslado, inmediatamente a mi despacho, pues a mi responsabilidad, proseguí la investigación de la defensa del país, acaudado por la conjunción de extremos políticos. El Ministerio del Interior me envió los normales, recibí la llamada telefónica de que, a raíz de lo ocurrido, por el estado de nerviosidad en que se encontraba el Cnl. Selich, el mismo me informó del conocimiento.

Consternado por esta noticia transmití esta información al Presidente de la Nación quien envió de inmediato un telegrama de pésame, instruí al facultativo médico que se encontraba en el momento de la muerte, instruí al facultativo médico que se encontraba en el momento de la muerte, instruí al facultativo médico que se encontraba en el momento de la muerte, instruí al facultativo médico que se encontraba en el momento de la muerte.

STRO ARCE

CAUSAS DE

ENL. SELICH

que se me ofreció im-
mi juicio, profundizar
la investigación y
esta, llegué al conoci-
de la inexistencia de la
original. Y entonces
de lo que significa esta
pública, voy a dar
informe que esclarece
en que falle-
Cnl. Selich:

que elevan los suscritos
conocimiento de la su-

iendo las instrucciones
rioridad, a horas de
catorce del mes que
nosos al detenido An-
Chop, a una depen-
seguridad, una casa al-
el Ministerio del In-
esta ciudad. Los agen-
describimos el presente
MARIO ZAMBRANA
JUAN CASIS QUI-
CARLOS BETEN-
PACELLI, cumpliendo
conducir al detenido
arrestado en la casa ba-
fimos sorprendidos
violenta que en un
momento, cuando ya
nosotros en el interior
casa, tuvo el Cnl. Se-
cimientos en que le ha-
interrogatorio. Ante
del detenido para na-
na en que había ingre-
via y las personas que
serviendo en la conspi-
amente con él, le pro-
algunos golpes, sin el
causarle mayor daño y
medientarlo y hacer que
no nos respondiera al
rio. El detenido cayó
levantamos y estan-
perado lo volvimos

Selich se negó a de-
referencia a los pun-
guábamos y solo res-
frases como las si-
...entré clandestina-
pals con mi sobrino y
se escala en Tarija y
contacto con nadie. Igual
Potosí. A La Paz in-
parece con la protección
Roger. El obje-
aportar al MNR del Go-
plantear a los comunis-

se negó a seguir ha-
que se encontraba con
esposadas. A esta ne-
de nosotros se acercó
un sólo puñete en
derecho, a consecuen-
al volvió a caer, per-
vez el conocimiento.

mos que no recuperaba
adquirir palidez, alar
nunciamos de inmedia-
al Tte. Moyano del
del Interior. Al pro-
quince minutos po-

co más o menos, vino el médico,
quien al examinarlo abriéndole
los ojos dijo que estaba vivo, pe-
ro luego al examinarle el cora-
zón manifestó que había falleci-
do.

Nuestra sorpresa fue mayúscu-
la y nos confundimos por el he-
cho. En este informe queremos
expresar nuestro dolor y poner en
evidencia que solo queremos ob-
tener una declaración del Cnl.
Selich y para lo cual hicimos
uso de la fuerza, dando algunos
golpes al detenido. Jamás nues-
tra intención fue el de victimarlo,
ni siquiera causarle lesiones o he-
ridas que lo invalidaran, defor-
maran o causaran algún daño ma-
yor a su persona.

Si bien no cumplimos con nues-
tro cometido de obtener simple-
mente una declaración del dete-
nido, tal cual se nos ordenó, por
un hecho inesperado y desgracia-
do, esperamos que las altas au-
toridades sepan comprender si
hubo exceso en nuestro celo fun-
cionario. Pedimos perdón a Dios
por el hecho, ya que jamás fue
nuestra intención dar muerte al
detenido Andrés Selich queremos
expresar nuestro arrepentimien-
to

Es cuanto informamos para fi-
nes consignados. La Paz, 15 de
mayo de 1973.— Mario Zambrana
Morales — Carlos Betancourt
Pacelli — Juan Casis Quiroga.

Todavía este informe no es del
todo satisfactorio, puesto que no
explica la fractura de las costil-
las, sin embargo es preciso pun-
tualizar que la causa real del fa-
llecimiento, debe estar en la fra-
gilidad del hígado en avanzado
estado de cirrosis.

Ahora bien, he ordenado que
los tres agentes responsables, jun-
to con los obrados del caso, sean
pasados a la jurisdicción de la Jus-
ticia ordinaria, que de conformi-
dad a nuestro ordenamiento ju-
rídico, debe establecer responsa-
bilidades y sanciones.

Desde que se me invitó a for-
mar parte del gobierno, he se-
guido normando mi conducta de
acuerdo a mis convicciones cris-
tianas y humanitarias, encuadran-
do mis actos a mi formación pro-
fesional. No he deseado jamás mal
ni daño alguno a nadie, y he se-
guido con profunda congoja el do-
lor de los familiares del extinto
Cnl Selich, así como del agen-
te Faustino Calla que falleció en
Tarija Como ministro del Interior
habría podido ocultar la verdad,
como se ha hecho tantas veces en
el pasado, pero prefiero arrostrar
cualquier extremo a fin de que
el pueblo boliviano sepa que sus
gobiernos actuales están decididos
a aplicar la ley, y normar
la vida del país de acuerdo a la
justicia y la verdad.

SERA IMPULSADA LA PRODUCCION DE ORO

FAVORECE LA ELEVACION EN PRECIO DE ESE MINERAL

El gobierno impulsará la pro-
ducción de oro en el país, a lo que
favorece la continua elevación del
precio de ese mineral en el merca-
do internacional.

El ministro de Minería y Meta-
lurgia, Raúl Lena Patiño dijo que
existen planes concretos para in-
centivar la producción del oro, para
lo cual el gobierno aprobó reciente-
mente una política al respecto, la
misma que será divulgada en las
horas venideras.

La política del oro, agregó el Mi-
nistro incluye las medidas más a-
decuadas tanto para la adecuada
producción, así como un control
efectivo para la entrega de los
lotes obtenidos al Banco Minero
de Bolivia, que constituye ese orga-

nismo encargado de ejercitar esa ta-
rea.

MINERALES NO METALICOS

El ministro Lena Patiño anun-
ció, asimismo, que se darán las fa-
cilidades necesarias para impulsar
la producción de minerales no-
metálicos hasta ahora no explota-
dos adecuadamente.

La medida constituye una res-
puesta a la necesidad de dirigir la
política minera hacia rubros no
tradicionales, evitando de este mo-
do la dependencia del país en la
fluctuación de los precios de mi-
nerales en el mercado internacio-
nal.

De este modo, dejó entrever el
ministro de Minería y Metalurgia,
se dejará de depender de factores

externos, entre los que también fi-
gura la amenaza de la General Ser-
vice Administration y los "dum-
plings" orientales que lanzan a la
venta sus reservas estratégicas o
comerciales, atentando la econo-
mía de algunos países en desarro-
llo como el nuestro.

Los lineamientos de la política
aurífera y de los minerales no me-
tálicos serán explicados amplia-
mente por el ministro de Minería,
en una conferencia de prensa a re-
alizarse entre hoy y mañana.

Las referidas políticas fueron a-
probadas por el Gobierno del Ge-
neral Hugo Banzer Suárez y están
incluidas en la Política Minero Me-
talúrgica publicada a principios
de este año.

PROTESTARON POR MEDITERRANEIDAD CANCELLERES DE BOLIVIA Y PARAGUAY

EXPRESIONES COINCIDENTES EN REUNION

Los cancilleres de Bolivia y Pa-
raguay —durante su última en-
trevista— protestaron por el es-
tado de mediterraneidad en que
se encuentran ambos países.

Fueron elocuentes las frases
vertidas en este sentido, durante
el acto de condecoración al mi-
nistro boliviano, acaecido en
Asunción el 14 del mes en curso.

DISCURSOS

El canciller boliviano, Mario
Gutiérrez Gutiérrez, en torno al
problema dijo expresamente: "Os
habéis referido doctor Sapena
Pastor, a la situación mediterrá-
nea en que discurre la vida de
nuestros pueblos. Vuestra honda
y sincera inquietud por una cau-
sa tan grande y justa, es desde
luego, compartida por nosotros
los bolivianos. Y que hacéis bien
en señalar que "en los organismos,
regionales y continentales no he-
mos hallado hasta hoy ni Bolivia
ni Paraguay una justa solidari-
dad, una simple comprensión que
conduzca a compensar los incon-
venientes de la mediterraneidad".
Vuestras sabias y luminosas pa-
labras, más que una queja, más
que un reproche a la indiferen-
cia colectiva representan un claro
desafío a la conciencia de Améri-
ca.

Bien lo habéis entendido igual-
mente que nuestra conciencia de
litoral marítimo se ha visto agra-
vada aún más con la ampliación
del mar territorial por parte de
algunos Estados.

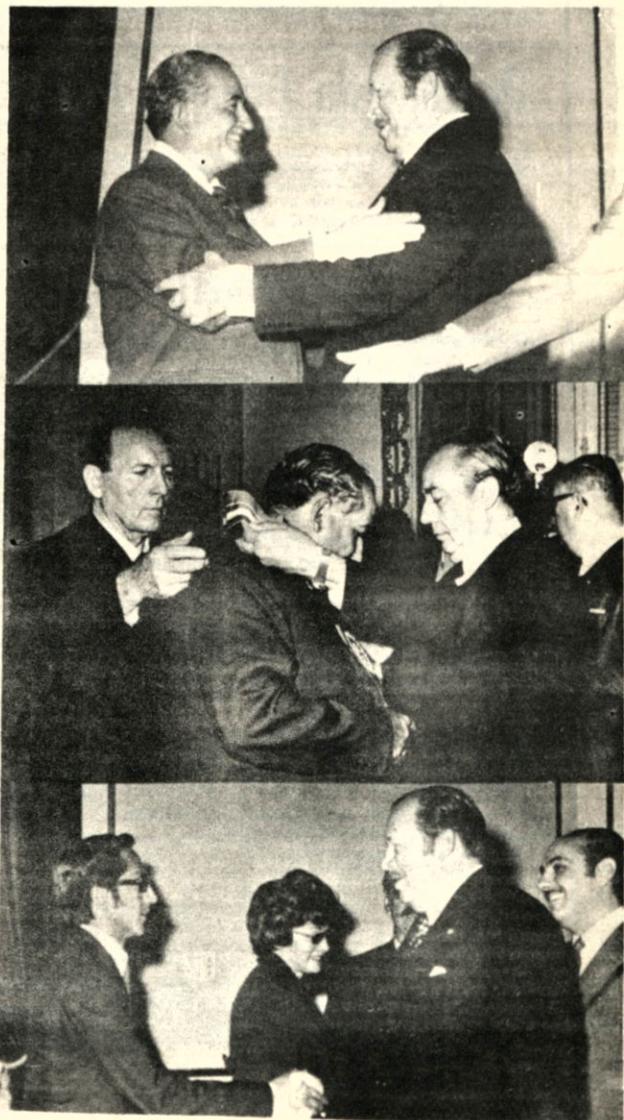
Dijo que con ese hecho se ve-
rían cercenados y disminuidos los
derechos actuales al mar libre, a
su navegación, a las riquezas ma-
rinas y subterráneas y al espacio
aéreo suprayacente.

El canciller paraguayo, Raúl
Sapena Pastor, sostuvo: "Si las
querrelas fraternas son propias
de la edad de los hombres y de
las naciones, debemos reconocer
que las diferencias que alguna

vez tuvimos han servido para
acentuar el recíproco conocimien-
to de nuestros pueblos. Y es que
lo que nos une no son solamente
antecedentes históricos, cultura-
les de raza y religión, sino ade-
más la circunstancia actual de
ser BOLIVIA y PARAGUAY,
PARAGUAY y BOLIVIA, los dos
únicos países americanos que com-
parten una desfavorable situación
de mediterraneidad".

SIMPATIA

Un hecho que despertó la sim-
patía del gobierno y público pa-
raguayo se registró cuando el
canciller Gutiérrez —que era es-
perado en el palco oficial duran-
te el desfile cívico— apareció en-
cabezando con su comitiva la "pa-
rada" de los estudiantes del Co-
legio Boliviano. El gesto fue muy
aplaudido.



Tres aspectos de la visita del
canciller Mario Gutiérrez al Pa-
raguay. El primer gráfico mues-
tra el saludo efusivo entre el dig-
nitario boliviano y el presidente
del Paraguay, Alfredo Stroessner.
Al centro, el canciller Raúl Sape-
na Pastor, le impone la conde-
coración de la "Orden Nacional
del Mérito". En la última vista,
el jefe de prensa de la Cancille-
ría saluda al mandatario para-
guayo.

Profesionales

Dr. Harry S. Trigoso Tapia

Neurólogo

Enfermedades del Sistema Nervioso. - Epilepsias.
ELECTROENCEFALOGRAFIA.
Ecuador 2052. Teléfonos 41109 - 82802.-

Dr. Edgar Revollo Montero

ESPECIALIZADO EN FRANCIA

Enfermedades del RINON, REUMATISMOS y otras AFECCIONES INMUNOLOGICAS, LABORATORIO DE INMUNOLOGIA.
Consultorio Belisario Salinas N° 228. Teléfono N° 41003-51414
Días, lunes, miércoles y viernes de 2 y 30 a 5 y 30.

Dr. Nils D. Noya Tapia

MEDICO SIQUIATRA - SIQUIATRIA INFANTIL

U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D.F. - Consultorio:
Mercado 1115. (Edif. Guerrero 3er. piso. Of. 2 Teléfono 22162).
Atiende de Hs. 16 a 20 - English Spoken - Casilla de Correo 1395

Dr. Anibal Rivero Delfín

MEDICO DE NIÑOS

Comunica a su distinguida clientela que de regreso de los Estados Unidos atenderá nuevamente en su Consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso. Teléfono 55742. Consultas de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26. Teléfono 83629 - Casilla N° 3601.-

Dr. José L. Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA

Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentina. Enfermedades de cirugía del CUELLO - BOCIO - ESTOMAGO - HIGADO y VIAS BILIARES - PANCREAS - INTESTINOS - HERNIAS - VARICES y sus Complicaciones - CIRUGIA DE MAMA. Consultas Hs. 15 a 19. Edif. Scala, 3° piso. Tel. 22692-55945- Cas. 4143.

Dr. Eduardo Figueroa Erazo

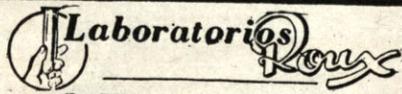
DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS

Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamientos de la especialidad y trabajos de prótesis en adultos.
Consultorio: Ayacucho 230 - Edificio cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 - 24143 - Favor reservar hora.-

Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco-Obstetricia N° 1 de México D.F.
-Enfermedades de señoras - Atención Prenatal - Partos-
Consultorio: Belisario Salinas 228 - Consultas de 4 a 7
Teléfono Consultorio 41003 - Domicilio 20227.-



Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE
Dr. MIGUEL VELASQUEZ PEÑARANDA

ANALISIS: Sangre, química de la sangre, orina, heces, líquido céfalorraquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicas y parasitológicas.
ATENCIONES: De 8.30 -12 m. y 15-19 hrs. p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho) Edif. Krsul 5° piso Of. 509. Teléfono 24528. Casilla 2665. Teléfono domicilio 21122.-

Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO - CIRUJANO - OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HOTEL DIEU de París.
MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR
MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO.
Consultorio: Federico Zuazo 1553 - Tél. 43235 - Casilla 5081
Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20. Sábados de 9 a 12
- ON PARLE FRANCAIS -

PLANTEO NIXON UNA REFORMA ELECTORAL

NUEVA YORK, 17 (ANSA). El presidente Richard Nixon entregó hoy un mensaje al Congreso, que fue difundido por radio, en el cual plantea reformas al sistema electoral norteamericano.

El planteamiento del presidente tiene estrecha relación con el escandaloso caso Watergate y todos los observadores coinciden en que es resultado de ese problema.

La proposición de Nixon se dirige a enmiendas de la constitución en la parte relativa al mandato presidencial. El propone que se prohíba la reelección por un segundo periodo y al mismo tiempo que se amplíe dicho periodo de cuatro a seis años.

Pidió a la subcomisión congresional que pongan término a violencia electoral, limitaciones en contra de los electores y otras violaciones al sistema de los candidatos.

Nixon señaló la necesidad de modificar el aparato electoral, total y definitivamente.

Para la Cámara de Representantes, se establezca un periodo de cuatro años, con elecciones parciales cada bienio para la Cámara de Senadores, se señale el reconocimiento de un periodo con renovaciones de un tercio de sus miembros cada dos años.

"ES LIMITADA LIBERTAD DE PRENSA EN LATINOAMERICA" Lo afirmó director de periodismo mexicano

ACAPULCO, México, 17 (ANSA). "La libertad de prensa en el continente se encuentra limitada por diversos grupos de presión, como el poder organizado, el gobierno y otros".

Así lo afirmó el director de la facultad de Periodismo de la Universidad de México, quien se encuentra en un viaje de trabajo por el país. Quien se encuentra en un viaje de trabajo por el país.

Depto. RR.PP. N° 064/73
UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Ciencias de la Salud

Convocatoria a concurso de Méritos y Exámenes de Competencia

De acuerdo a las prescripciones de la Ley Fundamental de la Universidad Boliviana, se convoca a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para los siguientes Cargos Docentes:

- 1 Profesor Asistente - Tiempo Horario (40 Hrs. Mensuales) Carrera de Nutrición.
- 6 Ayudantes alumnos para el Departamento de Morfológicas.
- 6 Ayudantes alumnos para el Departamento de Ciencias Funcionales.
- 4 Ayudantes alumnos para el Departamento de Patología.
- 6 Ayudantes alumnos para el Departamento de Farmacia y Bioquímica.
- 1 Prof. Asist. en el Depto. de Cirugía (Traumatología y Ortopedia).

Los expedientes deberán ser entregados en la Secretaría del Decanato de la Facultad 2° piso hasta el día 22 del presente mes.-
La Paz, mayo 15 de 1973.-

Fdo. Dr. Alfonso Crisales Q., DECANO a.i.
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.-

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Tercer Llamamiento Convocatoria a Propuestas N° 12-73

Por orden del señor ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por tercera vez a las firmas comerciales y/o importadoras legítimamente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio para la presentación de:

- a. Repuestos para Motor Continental M-383
- b. Repuestos para Motores Continental, Especificaciones F-182, Modelo Motor 1095

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, por un valor de \$b. 60.-

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, cumpliendo todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta de \$b. 50.- por el primer mil, más el cinco por mil del valor total de la Propuesta, hasta horas 17.30 del día 31 de mayo de 1973 en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Avenida 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, mayo de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EXTERIOR

PANORAMA MUNDIAL

DESCARRILAMIENTO CAUSO VEINTE MUERTOS: MEXICO

Monterrey México, 17 (ANSA).— Más de 20 muertos y un número no establecido de heridos, fue el saldo trágico de un descarrilamiento ferroviario ocurrido en un paraje situado a 100 kilómetros de esta ciudad, al norte del país.

Ocho vagones se incendiaron y se destruyeron contra numerosas casas ubicadas a los lados de la vía férrea.

GRAVE ACCIDENTE EN UN PASO A NIVEL: ARGENTINA

Santa Fe (Argentina) 17 (ANSA).— En la localidad de San Juan, en un paso a nivel sin barreras, un tren carguero embistió a una camioneta que transportaba a un conjunto musical, resultando muertos seis de sus integrantes.

El convoy con destino a Santa Fe chocó en un paso a nivel que no cuenta con barreras de protección, y donde hace una semana ocurrió un accidente de iguales características.

TRAGICO HUNDIMIENTO DE UNA MINA EN OVIEDO

Oviedo, 17 (ANSA).— Trágico hundimiento de una mina de la zona de Turon. Dos trabajadores resultaron muertos, uno se hirió gravemente y otro resultó sepultado, ignorándose por el momento en qué condiciones se encuentran. Personal técnico y brigadas de salvamento remueven los escombros en busca del minero atrapado.

ALLEGARON A UN ACUERDO PALESTINOS Y GOBIERNO

Beirut, 17 (ANSA).— Guerrilleros palestinos y gobierno libanés llegaron a un acuerdo, que permitirá a los primeros permanecer en el Líbano.

En consecuencia, se prevé que el gobierno levantará el estado de guerra impuesto el 7 de mayo durante los enfrentamientos armados entre ambas partes.

TORERO DONARA SUS OJOS

Madrid, 17 (ANSA).— Un novillero candidato a matador de toros, Francisco Román "El Sevillano", anunció hoy su decisión de donar sus ojos y su corazón, en el caso de que muera víctima de una cornada.

"El Sevillano", dice haber inventado un "pase de la muerte" que realiza con los pies hacia el callejón, colgándose con la cabeza hacia la arena para citar al torero.

LANZO LA URSS COSMOS 558

Moscú, 17 (ANSA). La Unión Soviética lanzó hoy al espacio el satélite "Cosmos 558", en misión de estudio de las condiciones del espacio en las inmediaciones de la Tierra.

SE ENTREVISTARON AYER KISSINGER Y LE DUC THO

PARIS, 17 (ANSA).— El asesor presidencial norteamericano Henry Kissinger y el ministro plenipotenciario de la República Democrática de Vietnam Le Duc Tho se entrevistaron hoy en la localidad parisense de Saint-Nom-La-Breteche, sosteniendo el primero de una serie de coloquios sobre la aplicación de la tregua en Vietnam.

Los dos negociadores, artífices del acuerdo estipu-

lulado el 27 de enero último en París, estuvieron reunidos durante cinco horas y cuarto.

Kissinger y Le Duc Tho dejaron la sede de las conversaciones a las 15.15 hora local. Aparecieron sonrientes y se dieron un fuerte apretón de manos. La única declaración fue hecha por Kissinger, quien respondiendo a un periodista que le preguntó cómo se habían desarrollado las conversaciones, afirmó: "OK".—

ITALIA: PRESIDENTE CONDENA ATENTADO

Roma, 17 (ANSA).— Sobre el grave atentado de Milán el presidente de la república italiana, Giovanni Leone, hizo la siguiente declaración: "El vil y bárbaro crimen cumplido en Milán suscita en todos los italianos profunda indignación y preocupación."

"Se trata de un delito feroz e inhumano, no sólo de un desafío al Estado, a sus instituciones y a sus leyes, sino también de ofensa a los supremos principios que rigen toda civil convivencia."

"La reacción moral contra la actual y las precedentes acciones de terrorismo está expresada con una firmeza por mi gobierno."

NUEVA ETAPA EN CASO ERRO

MONTEVIDEO, 17 (ANSA).— Se encuentra reunido esta noche el Senado de la República, que por tres días consecutivos ha venido considerando el desaturo del senador de la Unión Popular Enrique Erro, solicitado por el poder ejecutivo que imputa al citado legislador vinculaciones con el movimiento subversivo de los tupamaros.

Las derivaciones de este proceso han creado, como se sabe, un clima de extraordinaria expectación.

La reactivación pública en medio de versiones según las cuales la normalidad legal de las instituciones "está caminando sobre el filo de la navaja".

Las primeras instancias senatoriales de esta noche se cumplieron dentro de cierto optimismo el sentido de encontrar fórmulas conciliatorias que permitirían vislumbrar una solución para el engorroso problema.



LLOYD AEREO BOLIVIANO

Con motivo de la "Conferencia de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Aereas de las Américas" los Aeropuertos "Jorge Wilsterman" de Cochabamba y "El Trompillo" de Santa Cruz, quedaran cerrados por algunas horas los días sábado 19-5-73 y jueves 24-5-73

Esta circunstancia nos obliga a efectuar los siguientes cambios en los días señalados

SABADO 19—5—E3

Viaje Nº 906 De Santa Cruz a Cochabamba
Viaje Nº 966 De Cochabamba a Sucre
Viaje Nº 826 De Cochabamba a Tarija

Deberia Salir Saldrá

Hrs. 10:50 Hrs. 11:10
" 10:10 " 09:50
" 10:00 " 09:45

JUEVES 24—5—73

Viaje Nº 824 De Cochabamba a Trinidad
Viaje Nº 904 De Cochabamba a La Paz
Viaje Nº 924 De Buenos Aires a Santa Cruz
Viaje Nº 844 De Santa Cruz a Trinidad

Deberia Salir Saldrá

Hrs. 07:30 Hrs. 09:30
" 07:00 " 06:45
" 08:00 " 08:30
" 08:00 " 07:45

Presentamos nuestras excusas a los señores usuarios por las molestias que pudiera causarles este cambio de horario.—

Reiteró vocación americanista de gobierno: Cámpora
Buenos Aires, 17 (ANSA). El presidente electo Héctor Cámpora reiteró la vocación americanista de su futuro gobierno, en un almuerzo ofrecido por los embajadores de países latinoamericanos.
Cámpora dijo que convenía a los intereses del imperialismo que América Latina ofreciera un frente único.

HOY HE SOÑADO CON DIOS
PELMEX
CINE MEXICO

DATOS QUE LE INTERESAN

hoy

OFICINAS Y REDACCION:
Av. 6 de Agosto 2170

Casilla de Correo No. 477
DIRECCION Tel. 28737
GERENCIA-ADMINISTRACION
Y PUBLICIDAD Tel. 25166
REDACCION Tel. 29883

TELEFONOS DE URGENCIA

TELEFONOS (reclamos)	Tel 113
INFORMACIONES	Tel 104
SEÑORITA HORA	Tel 117
LARGA DISTANCIA EXTERIOR	Tel 55907-09
INTERIOR	Tel 20402-03
HOSPITAL DE CLINICAS (central)	Tel 22821-22872
BOMBEROS DE AASANA	Tel 59333-59310
ESTACION DE BOMBEROS	Tel 119
ASISTENCIA PUBLICA	Tel 118-22111
POLICIA (DIN)	Tel 110
TRANSITO	Tel 26148
AGUA	Tel 26625
ENERGIA	Tel 54357

FARMACIAS DE TURNO

Del 12 al 19 de mayo

ORURO, Colón No. 635. Tel. 40624.
REGINA, Av. Saavedra - Villalobos
SUIZA, Comercio No. 809, Tel. 22214;
14 DE SEPTIEMBRE, Plaza 14 de Septiembre No. 406.
ISABEL LA CATOLICA, Av. Arce 2587, Tel. 56498.
CUTTY, Abdón Saavedra - Aspiazu, Tel. 51301.
SANTA CATALINA, Boquerón - Colombia Tel. 24081

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES Plaza Franz Tamayo	Tel 82081 Obrajes
SAN CARLOS Av. República 26	Tel 20223 Villa Victoria
CRISTO REY General Lanza 2110	Tel 27534 Sopocachi
LITORAL C/ta de El Ato	Tel 27325 El Ato

FLOTAS

* TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO"	Tel 40 28
Chuquisaca No. 638	
* TRANSPORTES "UNIVERSO"	Tel 42831
Av. Montes No. 638	
* TRANSPORTES "SAMA"	Tel 28462
Murillo esquina Graneros	
* FLOTA "UNIDOS"	Tel 25893
Bozo esquina Montes	
* FLOTA "ANDINO"	Tel 20471
León de la Barra No. 360	
* FLOTA "BERMEJO"	Tel 28981
Av. Pando No. 148	
* FLOTA "CONTINENTAL"	Tel 29061
Av. Montes 67	
* TRANSPORTES "PILCOMAYO"	
Figuerola esquina Tiquina	
* COMETA LTDA	Tel 21674
Plaza San Francisco	
* FLOTA "ALIAGA"	Tel 26376
Av. Montes 700	
* FLOTA "URUS"	Tel 50793
Bozo 194	
* TRANSPORTES "SAN CRISTOBAL"	
Plaza Alexander 190	
* FLOTA "Y UNGUEÑA"	Tel 43001
Av. Tejada Sorzano 34	
* TRANSPORTES "TARJA"	Tel 28911
Tiquina 37	
* TRANSPORTES "VICTORIA"	Tel 56599
Emilio Calderón 563	
* MICROBUSES "QUIRQUINCHO"	Tel 54612
Chuquisaca 626	

FERROCARRILES

ESTACION CENTRAL Tel 52510-53410
ESTACION GUAQUI Tel 888

LINEAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO Tel 54649 - 51155
53132 - 51163

CINE 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche EL CAPITAN, con Heins Ruhmann y Johanna Matz. Noticiario alemán. Precios matiné 5.- y 6.- Tuda y noche 6.50 y 7.50.

CINE UNIVERSO

Matinée, tanda y noche HARRY EL SUCIO (M. de 18 años). Precios matiné 5.- y 6.- Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE 16 DE JULIO

Matinée, tanda y noche EL ASESINATO DE TROTSKY. (M. de 18 años). Precios 10 y 12.

CINE SCALA

Matinée, tanda y noche FUGA SIN FIN, con George C. Scott y Tony Musante. Noticiario EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné 5.- y 6.- Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE LA PAZ

Matinée, tanda y noche CRO NICA DE UNA SEÑORA (M. de 18 años), con Graciela Birges y Federico Luppi. Noticiario EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné 5.- y 6.- Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE PRINCESA

Matinée, tanda y noche LA CARRERA DEL SIGLO, con Tony Curtis y Jack Lemmon (T.P.). Precios matiné 4/60. 4.10. 3.10. 2.10. Tanda y noche 5.30. 4.80. 3.80. 3.30.

CINE MEXICO

Matinée y tanda LA MAESTRA INOLVIDABLE y UN AMANTE ANDA SUELTO. Noche LA BUSCONA y UN AMANTE ANDA SUELTO (M. de 18 años). Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 4.20 y 3.10.

CINE TESLA

Matinée, tanda y noche PIC NIC. Precios matiné 6.- y 5.- Tanda y noche 7.50 y 6.50.

CINE PARIS

Matinée POR MIS PISTOLAS. Tanda y noche EMBRUJADA (M. 21 años). Precios matiné 4.10. Tanda y noche 4.20.

CINE EBRO

Matinée, tanda y noche UN PUESTO AL INFIERNO y LA MUERTE VIVIENTE. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche EL REY DE LOS OSOS y TERROR CIEGO. Precios matiné 3.10. Tanda y noche 3.80.

CINE ROXY

Matinée, tanda y noche LA VENGANZA DEL BOXEADOR CHINO y EL LADRON DE BAGDAD. Precios matiné 3.10. Tanda y noche 3.80.

CINE ABAROA

Matinée, tanda y noche dobles en tecnicolor EL BOTIN DE LOS VALIENTES y 30 AÑOS DE ALEGRIA. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.70.

CINE IMPERIO

Matinée, tanda y noche EL BOXEADOR CHINO y 30 WINCHESTER PARA EL DIA BLO. Precios M.T.N. 2.70 y 2.20.

CINE VARIETADES

Matinée LOS INTOCABLES VUELVEN AL ATAQUE y VAMOS A SOÑAR CON EL AMOR. Tanda LA GRAN RUTA y LOS INTOCABLES VUELVEN AL ATAQUE. Noche LA GRAN RUTA y VAMOS A SOÑAR CON EL AMOR. Precios matiné

3.20 y 2.20. Tanda y noche 3.30 y 2.20.

CINE MURILLO

Matinée, tanda y noche NA BIBLIA Y UNA PISTOLERA. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE ESMERALDA

Matinée, tanda y noche EL SUN EL REY DEL OESTE EL ULTIMO GUERRILLERO. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE TRIANON

Matinée y tanda PELIGRO MUJERES EN ACCION SIMPLEMENTE MARIACHE SIMPLEMENTE MARIACHE Y VISITACIONES DEL BLO.

CINE CENTER

Matinée, tanda y noche DEDO EN LA LLAGA Y LEYENDA DE ENEAS. Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 2.70 y 2.10.

CINE ILLIMANI

Matinée ALTO O BAJO EL RO 32 y PISTOLERO DE VE MARIA. Tanda y noche LA CIUDAD DEL VICTOR PISTOLERO DE VE MARIA. Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 2.60.

CINE LUX

Matinée y tanda LOS DOS DIAS DE POMPEYA ESPADA NORMANDA ESPADA NORMANDA CUANDO EL SEXO DOMINA (mayores de 21 años). Precios matiné 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.10 y 2.10.

CINE 16 DE NOVIEMBRE

Matinée, tanda y noche VIAS IMPACIENTES y CURUCUCU PALOMA.

A nuestros ANUNCIADORES

COMUNICAMOS A NUESTROS ANUNCIADORES QUE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD ATIENDE DIARIAMENTE:

POR LAS MAÑANAS DE 10.00 a 12:30
●● TARDES DE 14.30 a 19.00
DOMINGOS DE 10.00 a 13.00

IMPRESIONES A TODO COLOR



PRONTITUD Y CALIDAD EN LA IMPRESION

●TEXTOS ESCOLARES ●NUMERACION DE VALORES
●REVISTAS ●FOLLETOS ●POSTERS ●ETIQUETAS
●LIBROS ●RAYADO DE PAPELES ●TROQUELADOS

Solicite cotizaciones sin compromiso en AV. 6 DE AGOSTO 2170

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

PROHIBICION PARA INSTALACION DE ESTABLECIMIENTOS EN AVENIDA PAVIMENTADA A EL ALTO

Por orden del señor Alcalde de La Paz, se comunica que se encuentra prohibido el establecimiento en las Avenidas República, Quintanilla Zuazo y Naciones Unidas, de barracas, madereras y tiendas para la venta de combustibles y lubricantes, tapicerías, bares, cantinas y negocios similares, así como la ocupación de aceras por comerciantes minoristas y comerciantes ambulantes.

Tal prohibición se debe a que las nombradas Avenidas son rutas de doble vía y a que en ellas se desarrollan altas velocidades.—

La Paz, 17 de mayo de 1973

Dirección de Relaciones Públicas.—

Sociales

DAMAS CHUQUISQUEÑAS
Las Damas chuquisacas residentes en esta ciudad se reunirán el próximo viernes 23 en un té—ru—de beneficencia, pro—pital de Tuberculosos de

adhesiones se reciben teléfonos 82630 —

MUJERES UNIVERSITARIAS
La Asociación de Mujeres Universitarias se reunió en su té mensual en la casa de Elsa Echalar Posnansky No. 1044

COLEGIO ALEMÁN
Los profesores, alumnos—alumnos y amigos del Colegio Alemán se reunieron en una fiesta de galones del Club Ale

EMBAJADA ARGENTINA
La Embajada Argentina para una fiesta para el viernes 25 del próximo mes con motivo de celebrar la fundación de la Embajada Nacional de su

COMPROMISO
—Katty Medrano Durán y Norberto Ezeuz Arrieni formalizaron su compromiso matrimonial. La boda se efectuará el día 2 de junio.

*** 0 ***
Sonia Manuela Aranda, Martínez y Hugo Eduardo Buitrago Araníbar formalizaron su compromiso matrimonial.

MATRIMONIO
—El próximo sábado 26 del mes en curso, será celebrada la boda de Daniela López Bergara y Juan Carlos Agramonte Ramírez en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas a las 20.00 horas.

ENFERMOS
—Continúa delicada de salud Susana de Eguino.

*** 0 ***
Ha sido sometido a una intervención quirúrgica el niño Carlos Alberto Arancibia Portal.

—Restablecida Manuela de Yanguas.

VIAJEROS
—De Santa Cruz llegó Blanca de Suárez acompañada de su hija Vivian *****
—Hoy viaja al Ecuador Jovita de Suasnabar. *****
—De Cochabamba los esposos Roberto y Teresa Candia.

NACIMIENTO
—El hogar de los esposos Julio César Villagra y Bertha Montalvo, ha sido alegrado con el nacimiento de una niña. Ambas son atendidas en la Clínica Alemana.

HOY HE SOÑADO CON DIOS
PELMEX CINE MEXICO

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SINDICALES.—

MENSAJE

A nombre de Su Excelencia el Sr. Gral. Dn. Hugo Banzer Suárez, del Gobierno Nacionalista que preside y en el mío propio, hago llegar a los trabajadores fabriles de Bolivia, el más sincero saludo por la celebración de la fecha consagrada a la exaltación de los valores humanos de la clase laboral fabril.

El 18 de mayo marca un nuevo hito en la lucha de los trabajadores por conseguir mejores condiciones de vida. Es el mejor ejemplo de la tenacidad del trabajador boliviano por alcanzar, con el aporte de su propia sangre, la plenitud de sus derechos naturales y jurídicos.

La clase trabajadora fabril que sacrifica prolongadas horas de su vida familiar, en el cumplimiento de tareas cotidianas que forjan la nacionalidad y el desarrollo económico y social, tiene en el actual Gobierno la contraparte del diálogo que debe caracterizar permanentemente sus relaciones humanas.

El Gobierno, se encuentra siempre en disposición de ánimo para la búsqueda conjunta de nuevos factores de bienestar para los hombres y mujeres que junto a los telares, los tornos y otros instrumentos de producción, marcan el camino hacia el destino definitivo de la nación boliviana.

Y en esta hora, cuando Bolivia requiere del aporte de todo el pueblo, los trabajadores fabriles representan la legión de avanzada que la patria necesita. Paz y felicidad para todos ellos.—

La Paz, 18 de mayo de 1973
ING. GUILLERMO FORTUN SUAREZ,
MINISTRO DE TRABAJO Y AA. SS.—

EL MENU DE hoy

SARDINA AL VINO BLANCO

- 2 latas sardinas envasada sal y pimienta a gusto
- 1 pizca tomillo
- 6 a 8 ramitas de perejil
- 2 hojas de laurel
- 1/2 taza de jugo de limón
- 1/2 taza vino blanco seco
- 1 cebolla grande cortada en rodajas finas

—PREPARACION— Escurrir las sardinas y ponerlas en una sartén grande. Espolvorearlas con sal, pimienta y tomillo. Agregar el perejil, las hojas de laurel, el jugo de limón y el vino. Acomodar las rodajas finas de cebolla sobre las sardinas, tapar y cocinar a fuego lento, durante cinco minutos, cuidando que no hierva. Enfriar y refrigerar durante una noche. Retirar las sardinas al día siguiente, ponerlas en un recipiente apropiado, colocar el líquido y verterlo sobre ellas. Refrigerar unas dos horas más hasta que el líquido se haya espesado.

H. Municipalidad de La Paz

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 22/73

Por orden del señor Alcalde Municipal de La Paz, se invita a las Empresas Consultoras inscritas en el Registro Nacional del Ministerio de Planificación y Coordinación, a presentar Propuestas para la Supervisión de la ejecución de las obras de construcción de Canal y Bóveda y Obras Complementarias en el Río Choqueyapu - Sector Laikakota.

Las propuestas deben ser presentadas hasta las 18.00 del día miércoles 30 de mayo en la Secretaría de la Junta de Selección de la H. Alcaldía Municipal, adjuntando los Documentos previstos por el Decreto Supremo Nº 10418 de 18 de agosto de 1972 y además la Boleta de Garantía de Solidez equivalente a \$b. 50 más el 5 por mil del valor de la propuesta, acompañando los timbres de Ley.

Los Pliegos de Condiciones Generales y Especificaciones Técnicas, serán proporcionados en la Dirección de Obras Públicas.—

La Paz, 17 de mayo de 1973.—

Dirección de Relaciones Públicas.—

Universidad Boliviana

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
Tercera Convocatoria a Propuestas Nº 011/73

La División de Infraestructura de la Universidad Mayor de San Andrés, invita a todas las empresas especializadas en la provisión y colocación de mármol a presentar propuestas para efectuar tales trabajos en la fachada de medicina de la Facultad de Ciencias de la Salud.

Las especificaciones podrán ser recogidas de la División de Infraestructura, tercer piso, edificio central a partir de la fecha de publicación.

El plazo de entrega de propuestas cerradas y lacradas y en conformidad a prescripciones de ley, es el día 28 de mayo a hrs. 18 p.m. en las oficinas de la Dirección General Administrativa, edificio central 2º piso, Av. Villazón Nº 1995.—

La Paz, 17 mayo 1973

Ing. Gerardo Velasco T.,
JEFE DIVISION INFRAESTRUCTURA
Vº Bº Dr. Luis Fernando Valle,
SECRETARIO GENERAL DE LA UMSA
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.—

•• INGENIOGRAMA ••
TODOS LOS DOMINGOS EN hoy

"FIGARO" CONTRATO A PALACIOS Y BARRERA

Pedro Palacios y Juan Carlos Barrera, fueron contratados por Figaro Constructor, que milita en la primera división del fútbol local.

Palacios jugó hasta la temporada anterior en Bolívar y se desempeñó como puntero derecho. Barrera es argentino, jugó en el club "Nueva Chicago" de Buenos Aires, tiene 22 años, es mediocampista y su llegada está anunciada para hoy o mañana.

Los dirigentes de la entidad comunera señalaron que con estas adquisiciones reforzarán su conformación para los restantes compromisos por el certamen paceño de fútbol. De momento, se adelantó que Palacios debutará el domingo, en oportunidad del cotejo que su nueva institución, deberá sostener frente a Mariscal Santa Cruz, por el torneo de A.F.L.P.

En cuanto a Barrera, una vez logre aclimatarse en nuestro medio integrará el elenco rojinegro.

LITORAL-LAREDO EN CERTAMEN "AILLON" QUE PROTAGONIZARÁN

Nueva jornada del campeonato apertura de baloncesto, "Roberto Aillón Chávez", se cumplirá esta noche en la cancha principal del Coliseo Ciudad de La Paz, a partir de las 19 horas.

En la oportunidad, se llevarán a cabo dos enfrentamientos masculinos y uno femenino. El lance

que protagonizarán Litoral y Laredo, a segunda jornada, tiene especial importancia porque, de ganar la primera, el elenco tricolor, incrementará sus posibilidades de clasificación para la final de este campeonato. Por lo hecho hasta ahora, Laredo es favorito a la obvia victoria.

En otro cotejo masculino medirán Ingavi y Guzmán. Los ingavistas, en dos como consecuencia del nimiento temporal de Guzmán, Javier Núñez del Procelo Mercado, cayeron en y prácticamente allí se da opción para luchar por lo. Lo propio aconteció en Asia y Esgrima.

Aún cuando es posible que la noche reaparezca Núñez el elenco "albo" tendrá sus juveniles en proceso de "guararlos" para el certamen.

En damas se está iniciando la jornada, Mollonia Las comuneras, en acción para llegar a la final de la noche Colonia no se como un rival de riesgo.

POR PRIMERA VEZ Y AL INICIAR LOS SORTEOS DE 1973 SE PUBLICARÁ SEMANALMENTE LO QUE USTED DEBE SABER SI ES JUGADOR DE LOTERÍA

BALANCE

GANANCIA O PÉRDIDA

SORTEO DE FECHA 12/5/73 SERIE 874 30 MILLARES ENTERO \$b. 20

DETALLE DE VENTAS	CANTIDAD BILLETES	PORCENTAJE	TOTAL RECAUDADO
LOCAL	11.530.-	38,43 %	\$b. 230.600.-
INTERIOR	14.805.-	49,35 %	\$b. 296.100.-
DEVUELTOS LOCAL	2.290,5	7,64 %	\$b.
DEVUELTOS INTERIOR	1.374,5	4,58 %	\$b.
TOTALES	30.000.-	100 - %	526.700.-

PREMIOS:

PROGRAMADOS	VENDIDOS	DETALLE	MONTO	POR PAGAR
1	1	PRIMER PREMIO	\$b. 200.000.-	\$b. 200.000.-
1	1	SEGUNDO PREMIO	\$b. 15.000.-	\$b. 15.000.-
1	1	TERCER PREMIO	\$b. 8.000.-	\$b. 8.000.-
6	5	PREMIOS MENORES	\$b.	\$b. 1.170.-
2	2	4 últ. CIFRAS	\$b. 500.-	\$b. 1.000.-
27	27	3 últ. CIFRAS	\$b. 40.-	\$b. 1.080.-
270	243	2 últ. CIFRAS	\$b. 25.-	\$b. 6.075.-
526	462	PREMIOS p. PROG.	\$b. 22.-	\$b. 10.164.-
2.999	2.696,5	PREMIOS p. TERM.	\$b. 22.-	\$b. 59.323.-
TOTAL DE PREMIOS POR PAGAR				301.812.-

RESULTADOS:

TOTAL RECAUDADO		\$b. 526.700.-
COMISION 15% AGENTES VENDEDORES	\$b. 79.005.-	
TOTAL DE PREMIOS POR PAGAR	\$b. 301.812.-	
GASTOS DE OPERACION		
PUBLICIDAD - IMPRESION Y ENVIO DEL BILLETE - SERV. PERSONALES	\$b. 90.000.-	\$b. 470.817.-
UTILIDAD		\$b. 55.883.-
IMPUESTOS SOBRE UTILIDADES RENTA INTERNA		\$b. 11.176.60
TOTAL DISTRIBUIBLE.		\$b. 44.706.40

SORTEO A BENEFICIO DEL SINDICATO DE VENDEDORES DE PERIODICOS LOTERIAS Y LUSTRADORES DE CALZADOS

TOTAL \$b. 44.706.40

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD ES FUENTE DE TRABAJO PARA MAS DE MIL CIUDADANOS BOLIVIANOS HAGA BIEN SOCIAL Y GANE LA FORTUNA SEMANAL

Murió Almeida

LIMA 17 (ANSAL) Falleció hoy el director del club peruano Jaime de Almeida, quien había sufrido un derrame cerebral.

De Almeida, que dirigió al club peruano Allma Lima, do varios títulos locales, ha actualmente como secretario del Club Deportivo Municipal.

El derrame cerebral que afectó al entrenador brasileño de fútbol, diabético que este sufrió de un

Jaime de Almeida fue un jugador del Flamingo de Bolívar, a actuar por la selección peruana. Fue contratado por Allma Lima y con la escuadra limeña ganó títulos y dos subcampeonatos. Se entrenó al Defensor Atlético y trabajó como secretario municipal.

Tuvo a su cargo la selección peruana en 1962, y dirigió al club Real Madrid por dos años.

Cubillas a Suiza

LIMA, 17 (ANSAL) - El peruano Teófilo Cubillas hoy a Suiza para iniciar su nueva institución de la ciudad de Basilea.

Cubillas, titular de las últimas selecciones peruanas, pasó un examen médico que ratificó la validez de su ratificación del contrato.

Espera regresar a Lima de diez días para presentación de la Federación de Fútbol si considera sus servicios para la selección peruana. La próxima debe enfrentarse a Chile, en partido de preparación para las eliminatorias mundiales de Alemania.

El moreno futbolista recientemente designado suela como el mejor jugador americano de 1972, dijo que ha depositado en el banco de la entidad suiza a la corporación.

...pa "Libertadores":

FIJARON FECHAS PARA LA FINAL

MONTEVIDEO, 17 (ANSA).- La Confederación Sudamericana de Fútbol fijó esta noche por las fechas para la disputa de las finales de los Libertadores de América, pero el delegado uruguayo anunció que su club no se presentará a disputar los encuentros con Colo Colo, por considerar "arbitrario" el criterio aplicado por la confederación en la ocasión.

Los delegados de Colo Colo, Héctor Galvez y de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF) reunidos aquí en la ciudad de Montevideo, lograron un acuerdo en cuanto a las fechas de los encuentros finales del máximo torneo sudamericano de clubes. Ello determinó que el representante paraguayo Nicolás Leoz dispusiera de las referidas fechas, procediendo a determinar la airada protesta del delegado uruguayo como resultado que los encuentros se disputaran el martes 22 en Buenos Aires, el miércoles 23 en Santiago de Chile y el jueves 31 un eventuales en Montevideo.

Ugarte merece mucho más

Ni homenaje ni ayuda. El festival que propició de buena voluntad, la Federación Boliviana de Fútbol y sus preseleccionados, no podía alcanzar otro resultado porque tuvo todas las características de "salir del país". Aunque la intención hubiese sido otra.

Ugarte merece otra cosa. Durante más de dos años y bajo distintos planos se habló de organizar un partido "Resto de América" con la presencia de algunos astros rutilantes del continente.

Después, el Ministerio de Información y Deportes, que muy alegremente se ha dado a la tarea de anunciar espectáculos de toda naturaleza y con motivos diversos (Todavía nos pellicamos ante la idea de saber que Boca Juniors y River Plate iban a protagonizar el clásico argentino en La Paz) aseveró que San Lorenzo de Almagro había aceptado participar en una jornada dedicada a Ugarte. Primero debía concretarse una fecha y después convenir los detalles pertinentes. No se hizo ni lo uno ni lo otro. Ojo que no decimos que no se llevaron adelante las gestiones necesarias. Entretanto la desviación de motivos, se materializó. En ese sentido, la buena voluntad o la intención de la Federación Boliviana de Fútbol, no fueron suficientes para alcanzar el plano organizativo, inteligente, calculado, que se requiere, a la manera de los festivales que organiza el Círculo de Periodistas Deportivos, para posi-

blitar una jornada de excepción. No es novedoso, en consecuencia, llevar adelante un "festival" en el que no hay "Resto de América" o San Lorenzo de Almagro. Los resultados son elocuentes y amargos.

En otros países, ese tipo de festivales, que de ninguna manera tienen carácter de caridad sino de homenaje, alcanzan niveles extraordinarios. Los organizan dirigentes capaces en todo sentido. En condiciones de negociar con asociaciones, federaciones y confederaciones. Aptos para preparar el clima necesario que despierte el interés del público. Decididos a materializar jornadas inolvidables no sólo para el homenajeado sino para el propio público.

Aquí acaba de sentarse un precedente penoso. Que exige reparación inmediata. Conlucionando inteligencia, capacidad organizativa, decisión y agradecimiento. Capaces de traducir lo que siente el boliviano agradecido ante una figura que, como Ugarte, no podrá olvidar jamás. Porque Ugarte me-

rece un estadio repleto con miles de pañuelos despidiéndolo. A través de un espectáculo digno, atrayente de jerarquía. Capaz de incentivar a los que quedan para que emulen su trayectoria. Para que un día aspiren también ellos, a un homenaje similar. Para que no se piense que el boliviano no es agradecido.

La buena voluntad de la Federación y de sus jugadores preseleccionados, no fue suficiente para alcanzar los objetivos perseguidos. Porque la jornada del miércoles, en la que primó, insistimos, un buen deseo de la Federación y de los jugadores de la preselección, avergüenza, da pena, es infamante en todo sentido.

Ugarte necesita ahora una reparación. Ugarte y el fútbol, necesitamos. Y este no es un capricho. Es la traducción serena de una amargura que no debe prolongarse absurdamente. Por el respeto que merecen quienes, en el campo deportivo, supieron ganarse el corazón de los bolivianos. Insistiremos.

"WHITE STAR" CIERRA PROGRAMA ANIVERSARIO

El Club Deportivo y Cultural "White Star" clausurará esta noche los festejos de su trigésimo segundo aniversario de fundación, y entregará premios a sus allegados. Para el efecto, se llevará a cabo una sesión de honor en la sede parroquial del templo del Gran Poder, a partir de las 18 horas.

LUCHA LIBRE INTERNACIONAL



8-LUCHAS-8

4 GRANDES DEBUTS
ZAETA VENEZOLANA
HALCON DORADO
GRAN PILOTO
SANDOKAN

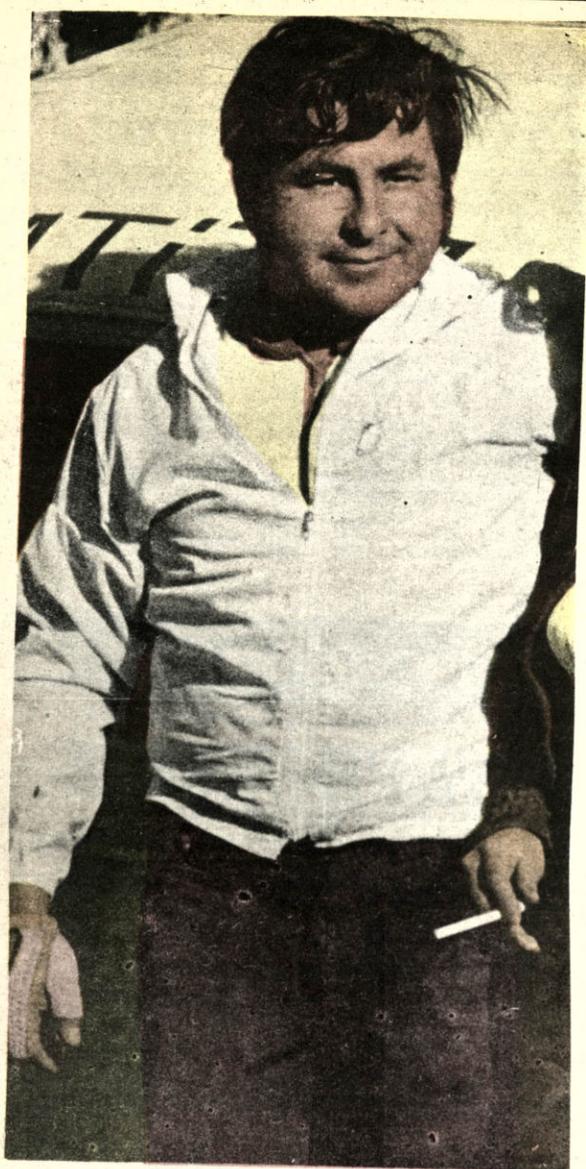


LUCHA DE FONDO
 GRAN DESAFIO DE
 CINTURON CONTRA CABELLERA
RENATO CRUZ vs OMAR KHAYAM

COLISEO CERRADO • 20 DE MAYO HS 15.30
 VENTA DE LOCALIDADES : COLISEO CERRADO DOMINGO 20 DESDE HS 10.30

OMAR KHAYAM
 Campeón Árabe
 EXPONE SU
 CABELLERA

RENATO CRUZ
 Campeón Boliviano
 EXPONE SU
 CINTURON



LA FEDERACION GESTIONA LIBERACION DE IMPUESTOS EN FAVOR DEL "MAESTRO"

Autoridades de la Federación Boliviana de Fútbol, informaron que el organismo matriz del balompié nacional está gestionando ante el Supremo Gobierno, la liberación de los impuestos correspondientes al partido en beneficio

de Víctor Agustín Ugarte se celebró el pasado miércoles.

Si los trámites logran el resultado pretendido, el "Maestro" se beneficiará con la integridad de la recaudación del partido entre la preselección y el

René Rocha, el destacado volante uruguayo, aseguró que el domingo subirá a La Cumbre.

GRAN PODER-LITORAL EN FECHA DE VOLIBOL



ANOCHÉ EMPATARON ARGENTINA-URUGUAY

Buenos Aires, 17 (ANSA). En encuentro disputado en la cancha de Vélez Sarsfield, Argentina y Uruguay empataron en un gol por bando, por la copa "Lipton".

El segundo encuentro, se jugará en Montevideo el miércoles próximo.

El partido resultó técnicamente discreto. Argentina tuvo un mejor desempeño en el primer tiempo, que pese a ello terminó con ventaja parcial de uno a cero para el visitante. En el segundo tiempo, aprovechando su ventaja en el score Uruguay manejó muy bien las acciones, aquietó el ritmo y mantuvo el control del juego, teniendo en Luis Cubilla a una figura relevante. También sobresalieron los volantes Mandro, Esparrago y Cardaccio.

DEPOSITO LEGAL L.F. 113-1989

San Antonio—Inglés Católico; CID La Paz—Gimnasia y Esgrima, en damas y Gran Poder—Litoral en varones, serán los protagonistas de la fecha volibolista que esta noche se cumplirá en la cancha del Coliseo "Ciudad de La Paz", por el torneo oficial que controla la Asociación local de este deporte.

San Antonio es favorito porque, sin ser una fuerza contundente, tiene rematadoras como para inquietar a Inglés Católico que sigue con su característica defensiva practicada desde los inicios del volibol en nuestro medio.

En cambio, el choque entre CID y Gimnasia, presenta a dos conjuntos parejos. Aún cuando las gim-

nastas son mejores rematadoras, carecen de servidoras, lo que les resta potencial ofensivo. CID, hay conjunción defensiva y ataque a la quinta pero el necesario como para erigirse como rival frente al conjunto más encumbrado.

Para Litoral en la confrontación mencionada cosas no se le presentan fáciles porque Gran Poder es un plantel batallador. Este equipo es intenso y la victoria de cualquiera de ellos sería un triunfo.

El rol general será el siguiente: horas 18.30 San Antonio—Inglés Católico; horas 20.00 CID La Paz—Gimnasia y Esgrima; horas 20.45 Gran Poder—Litoral.

EL LUNES VIAJARAN A PERU MINICASTEROS

Recién el próximo lunes viajará al Perú la representación nacional de minibaloncesto, para participar en el festival mundial de este deporte que se celebra en el vecino país.

Hasta la víspera, solamente José Fernando Mayorga, de Cochabamba, arribó a nuestro medio, esperándose que en el curso de las siguientes horas lleguen los restantes canasteros infantiles convocados por la Federación respectiva.

Inicialmente, el viaje de los seis entesadores y dos delegados, debía producirse hoy, pero como las diferentes asociaciones no enviaron oportunamente a sus representantes, este tuvo que ser diferido.

LOS "TORTUGAS" ASEGURAN QUE CORRERAN EL DOMINGO

La Escudería "Tortugas" oficializó su participación en la carrera "La Bre—República Argentina", de automovilismo, que el próximo domingo correrá a cabo a partir de las 8 horas.

Alrededor de una decena de competidores representarán a la Escudería, anunciaron sus principales dirigentes.

Esos personeros añadieron que este día se inscribirán para intervenir en la competencia que comprenderá 25 kilómetros. Partiendo de la Plaza San Martín y por los raffles, finalizará en La Cumbre (camino a Los Yungas).

El campeón del año pasado, en fuerza libre, Dieter Hubner y el crédito del año, Oscar Crispo, adelantaron sus allegados— recién se anotarán en los registros antes del epílogo de los registros.

Las inscripciones finalizarán a las 12 horas y hasta ahora solamente tres conductores están inscritos: "Vénteo" en fuerza libre (Jaguar) Luis Pérez Arce, "Cilindrada limitada hasta 1.300 cc (Toyota—Corola) y Oscar Méndez, quien especificó la categoría en la que intervendrá en este evento propiciado por la Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club Boliviano y auspiciado por la bajada argentina.